

SIEMENS

SIEMENS

issued by
BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
under trademark license of Siemens AG

www.siemens.com/sl75



Designed for life

SL75

Instrucciones de seguridad	3	Contactos	30
Esquema del teléfono	6	Todos contats.	30
Símbolos del display	8	Grupos	31
Puesta en servicio	10	Estado online	31
Inserción de la tarjeta SIM/ batería	10	SIM	32
Carga de la batería	11	Filtro	32
Activación/desactivación, introducción del PIN	13	Opciones generales	33
Instrucciones generales	14	Solicitar lista	35
Instrucciones de uso	14	Duración/tasa	36
Tapa corredera	14	Cámara	37
Estado de espera a llamada	15	SMS/MMS	40
Pestañas	15	Redacción de un SMS	40
Digital Rights Mgmt. (DRM)	15	Redacción de un MMS	41
Control del menú	16	Recibir	43
Tecla central	16	Lectura	43
Funciones estándar	16	Borrador	44
Seguridad	18	Salida	44
Códigos PIN	18	Enviado	44
Introducción de texto	20	Archivo	44
Realizar llamadas	24	Plantillas	44
Finalizar una llamada	24	Ajustes generales	45
Ajuste del volumen	24	Ajustes de SMS	45
Aceptar una llamada	25	Ajustes de MMS	46
Rechazar una llamada	26	Guar.tras env.	47
Manos libres	26	Agrandar texto	47
Alternar entre		Emoticones	47
2 comunicaciones	26	E-mail	48
Conferencia	27	Escribir/enviar	48
Opciones de llamada	28	Recepción/lectura	49
Llamada direc.	28	Borrador	50
Secuencias de tonos		Archivo	50
(DTMF)	29	Ajustes	50
		WAP Push	52

Consulte también el índice al final de este Manual del usuario.

Mens. inst.	53	Extras	96
Mensajes de voz/		Servicios SIM (opcional)	96
Buzón de voz	58	Mis aplicaciones	96
Servicio CB	59	Calculadora	96
Internet	60	Conver. unid.	97
Ajustes	63	Estado online	98
Perfiles	63	Grab.de sonido	99
Tonos llamada	65	Cronómetro	100
Temas	66	Cuenta atrás	101
Display	67	Calculad. fecha	101
Vibración	68	Mi menú	102
Phone Pilot	69	Despertador	103
Intercamb.dat	70	Media Player	104
Accesos direct.	74	Mis docum.	107
Ajust. llamadas	76	Mobile Phone Manager	110
Ajustes teléf.	78	Preguntas y respuestas	113
Reloj	81	Atención al cliente	
Seguridad	82	(Customer Care)	117
Servicios GSM	84	Mantenimiento	
Accesorios	86	y cuidados	119
Organizador	88	Datos del equipo	120
Calendario	88	SAR	121
Citas	89	Accesorios	122
Tareas	91	Certificado de garantía	124
Notas	91	Contrato de Licencia	126
Mensaje voz	92	Árbol de menús	130
Husos horar.	93	Índice alfabético	136
Sincronización remota	94		

Consulte también el índice al final de este Manual del usuario.

Instrucciones de seguridad

Aviso para las personas con menores de edad a su custodia

Lea atentamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo. Explique a los menores su contenido y haga hincapié en los peligros que puede entrañar el uso del teléfono.



Al utilizar el teléfono tenga cuidado de respetar las prescripciones legales y las limitaciones locales. Por ejemplo, pueden aplicarse éstas en aeropuertos, gasolineras, hospitales o al conducir un automóvil.



Utilice únicamente baterías originales Siemens (100% libres de mercurio) y dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo. Existe p.ej. peligro de explosión de la batería.



El funcionamiento de equipos médicos, tales como audífonos o marcapasos, puede verse afectado. Mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el teléfono y el marcapasos. Coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos. En caso de dudas, consulte a su médico.



No mire el LED (p.ej. puerto de infrarrojos activado, LED parpadeando) a través de lupas de aumento por la radiación.



El timbre de llamada (p. 65), los tonos de aviso (p. 78) y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz. No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres (p. 26). De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



Este producto es conforme con la norma IEC-EN 60825-1 "Seguridad de los productos láser" para productos con LED de la clase 1M; dichos productos resultan seguros en condiciones de funcionamiento que sean previsibles de forma razonable.

No deje el teléfono cerca de artículos portadores de datos electromagnéticos, como pueda ser una tarjeta de crédito o un disquete. Podría perder la información guardada en ellos.



Existe el peligro de que los niños desmonten e ingieran las piezas pequeñas, como la tarjeta SIM, la junta hermética, el anillo de la lente y la tapa de la lente. Por este motivo es necesario mantener el teléfono fuera del alcance de los niños.



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable (V). Si no se tiene en cuenta esto puede estropearse el cargador.

Para cargar la batería, poner el cargador en un toma de corriente alterna fácilmente accesible. La única forma de desconectar el cargador una vez terminado el proceso de carga es desenchufándolo.



No debe abrirse el teléfono. No se autoriza abrir el teléfono salvo para cambiar la batería (100% sin mercurio) o la tarjeta SIM. No abra en ningún caso la batería. Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la garantía.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



No tire nunca el teléfono con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el mas cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.



Utilice exclusivamente accesorios originales Siemens. De este modo evitará daños materiales y personales y contará con la garantía del cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía! Estas instrucciones de seguridad también se aplican a los accesorios originales Siemens

Puesto que los dispositivos móviles ofrecen diferentes funciones, pueden utilizarse en otros lugares que no sean la cabeza, por ejemplo, en el cuerpo. En este caso, en una transferencia de datos (GPRS) se requiere una distancia de separación de **1,5 cm**.

Bluetooth®

Su teléfono está provisto de una interfaz Bluetooth. Ésta permite conectar de forma inalámbrica su teléfono con los auriculares de un dispositivo manos libres para automóvil o con otros equipos que cuenten con esta tecnología.

Para conseguir una comunicación segura de los equipos e impedir que alguna persona no autorizada acceda a su teléfono, debe tener en cuenta los puntos siguientes:

- La primera vez que establezca contacto entre dos equipos, el denominado "Pairing", debería efectuarse en un entorno en el que confíe.
- En esta operación, ambos equipos deben identificarse mediante una contraseña/PIN. Para garantizar un nivel de seguridad satisfactorio, debe elegir una combinación de números, a ser posible de 16 cifras, que sea difícil de adivinar (siempre que no exista un PIN).
- El cambio a la opción de aceptación automática de conexión ("Conexión sin confirmación") debe realizarse únicamente en casos excepcionales.
- Para minimizar los posibles riesgos de seguridad, la conexión debería establecerse en general únicamente con equipos de confianza.
- Debe limitar en todo lo posible la "visibilidad" del teléfono. Así se dificultan considerablemente los intentos por parte de equipos desconocidos de establecer conexión con su teléfono. Para ello, cambie la opción del menú Bluetooth **Visib.p. otros** desde el valor **Siemp. visible** al valor **No visible** (p. 72).

- En una conexión Bluetooth se transmite el nombre de su teléfono. En el estado de suministro, este valor es "Bluetooth ID". En la primera conexión de Bluetooth, o más tarde en el menú Bluetooth, puede modificar este nombre (**Mi nombre BT**, p. 72).
- Si no necesita la funcionalidad Bluetooth, debe desactivarla.

Antes de utilizar accesorios Bluetooth o teléfonos móviles dentro de un vehículo, compruebe las instrucciones de manejo de dicho vehículo por si hay restricciones a la hora de utilizar este tipo de productos.

Esquema del teléfono

① Tecla de comunicación

Marcar el número o el nombre mostrado y contestar llamadas. En el estado de espera a llamada, mostrar los últimos números de teléfono marcados.

② Tecla de conectar/desconectar/fin

- Desconectado: pulsar para activar.
- Durante una comunicación o en una aplicación: pulsar **brevemente** para finalizar.
- En los menús: volver al estado de espera a llamada.
- En el estado de espera a llamada y con la tapa corredera cerrada: pulsar para bloquear el teclado. Pulsar y confirmar con **OK** para desbloquear el teclado.

③ Tecla de Media Player

Número directo a Media Player.

④ Tecla comodín

Tecla de acceso a Internet, a menos que se haya configurado previamente de otra forma.

⑤ Teclas de display

Las funciones actuales de estas teclas se muestran como **texto**/símbolo (p. ej. ☒).





⑥ Tecla central




Pulsar la tecla central para abrir el menú principal e iniciar una aplicación o función (p. 16).

⑦ Teclas de navegación


En estado de espera a llamada:

-  Abrir perfiles de usuario.
-  Abrir contactos.
-  Abrir bandeja de entrada.
-  Iniciar la cámara.

En listas, mensajes y menús:

-  Desplazarse arriba/abajo.

Durante la conversación:

-  Abrir contactos.



① **Altavoz**② **Tecla  Cámara**

- ③ **▶|| Media Player activado:** Reproducir/Pausa.
Media Player desactivado: iniciar la reproducción.



④ **Display**⑤ **+ / - Control del volumen**⑥ ** Tono de timbre**

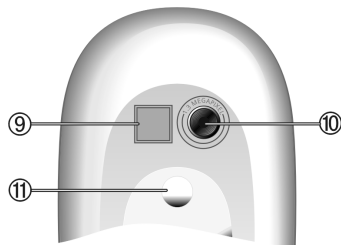
- Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: activar/desactivar todas las señales acústicas (excepto el despertador).
- Pulsar **prolongadamente** al recibir una llamada: desactivar el tono de timbre sólo para esta llamada.

⑦ ** Bloqueo del teclado**

Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: activar/desactivar el bloqueo de teclas.

⑧ **Toma de corriente**⑨ **Flash/linterna**

 Pulsar **prolongadamente** la tecla : activar/desactivar la linterna.

⑩ **Objetivo de la cámara**⑪ **Espejo**

Símbolos del display

Símbolos del display (selección)

	Intensidad de la señal		Alarma programada
	Carga		Bloqueo del teclado activado
	Estado de carga de la batería, p. ej., 50%	T9Abc	Introducción de texto con T9
	Contactos	GP RS	Activado y disponible
	Solicitar lista	!GPI !RS!	Registrado
	Internet/Portal del proveedor de servicios	GP RS	Temporalmente interrumpido
	Juegos		Navegador offline
	Organizador		El navegador se está conectando
	Mensajes		Navegador online mediante GPRS
	Cámara		Sin red (Internet)
	Extras		Bluetooth activado
	Media Player		Bluetooth visible para otros
	Mis docum.		Bluetooth durante la transmi- sión de datos
	Despertador		Llamada aceptada en dispositi- vo Bluetooth
	Configuración		
	Se desvían todas las llamadas		
	Timbre (pitido) desactivado		

Sucesos (selección)

Memoria SMS llena



Memoria MMS llena



Memoria del teléfono llena



Imposibilidad de acceso a la red



Bandeja de entrada



Asistente de memoria

Símbolos de mensajes (selección)

No leído



Leído



Borrador



Enviado



MMS no enviado



Notificación de MMS recibida

MMS con contenido DRM
(p. 15)

E-mail reenviado



E-mail con archivo adjunto



Mensaje de voz recibido

Símbolos de cámara

Factor de ampliación



Compensación de blancos



Flash activado

Puesta en servicio

El display del teléfono está cubierto con una película protectora. Retírela antes de utilizar el teléfono.

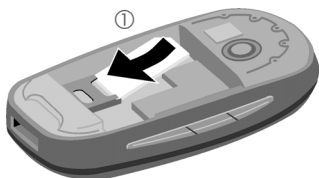


En algunos casos aislados, la descarga estática puede provocar la decoloración temporal del display. Sin embargo, este efecto desaparecerá transcurridos 10 minutos aproximadamente.

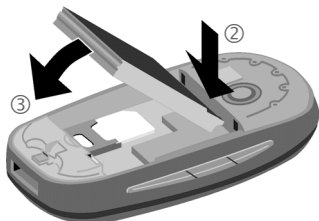
Inserción de la tarjeta SIM/batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

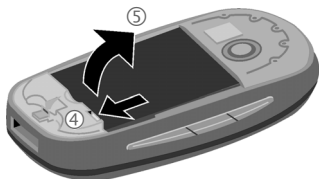
- Coloque la tarjeta SIM con los contactos hacia abajo en la cavidad prevista para ello. A continuación, inserte la tarjeta SIM completamente en el compartimiento presionándola ligeramente ①. Asegúrese de que la esquina cortada se encuentra en la posición correcta.



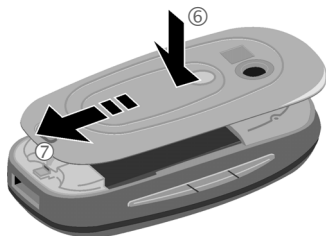
- Inserte la batería en el teléfono con los salientes de fijación debajo del objetivo de la cámara ② y, a continuación, presiónela ③ hasta que encaje en el lugar correcto.



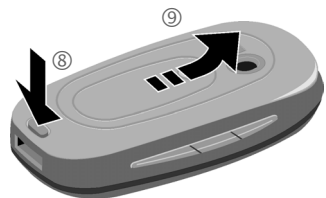
- Para retirarla, presione el cierre hacia abajo ④ hasta que la batería salte hacia fuera ligeramente y, a continuación, extráigala ⑤.



- Sitúe la tapa de la batería sobre el dispositivo, sepárela ligeramente en la parte superior ⑥ y, a continuación, empuje en la dirección de la flecha hasta que encaje en la posición correcta ⑦.



- Para retirarla, presione el botón de cierre ⑧, empuje ligeramente la tapa de la batería hacia delante y, a continuación, levántela tirando hacia fuera ⑨.



Más información

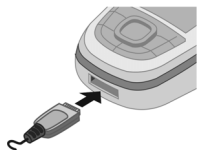
Apague el teléfono antes de retirar la batería.

Se admiten tarjetas SIM de 1,8 y 3 voltios. En el caso de otras tarjetas SIM, consulte a su proveedor de servicios.

Carga de la batería

Carga

La batería no se entrega completamente cargada. Enchufe el cable del cargador en la parte inferior del teléfono, conecte el alimentador enchufable a una toma de red y cargue durante al menos **dos horas** (para cargar a través de USB, véase la p. 87). No interrumpa el procedimiento de carga anticipadamente.



Indicación que aparece durante la carga.

Tiempo de carga

La carga total de una batería agotada se completa tras un máximo de 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de +5 °C a +45 °C. 5 °C por encima/ debajo de este margen, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia. No deberá aplicarse en ningún caso una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable.

Tiempo de funcionamiento

El tiempo de funcionamiento depende de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. Por lo tanto ha de evitarse exponer el teléfono al sol o colocarlo sobre un radiador.

Tiempo de conversación:

hasta 300 minutos

Tiempo de disponibilidad:

hasta 300 horas

El símbolo de carga no aparece

Si la batería se ha descargado por completo, el símbolo de carga no aparece de forma inmediata al conectar el enchufe. Vuelve a mostrarse después de dos horas. En este caso, la batería queda completamente cargada al cabo de 3 a 4 horas.

¡Utilice únicamente el alimentador enchufable suministrado!

Indicación durante el funcionamiento

Indicación de la carga durante el funcionamiento (descargada-cargada):



Cuando la batería está prácticamente agotada, se emite una señal acústica. La carga de la batería sólo se indica correctamente después de un ciclo de carga y descarga ininterrumpido. Por lo tanto, no debe **extraerse innecesariamente la batería** y, si es posible, **no debe interrumpirse el proceso de carga antes de que haya acabado**.

Más información

El alimentador enchufable se calienta cuando se utiliza de forma prolongada. Esto es normal y no representa ningún peligro.

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar el reloj.

Activación/desactivación, introducción del PIN

Activación/desactivación



Pulsar **prolongadamente** la tecla conectar/desconectar/fin.

Introducción del PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 a 8 dígitos.



Abrir la tapa corredera. Introducir el PIN con las teclas numéricas. Los caracteres **** aparecen en el display para que no sea posible leer su PIN. Corregir con <C> .

OK

Presionar la tecla de display izquierda para confirmar. El registro en la red tarda unos segundos.

Más información

Cambio del PINp. 18

Desbloqueo de la tarjeta SIMp. 19

Llamada de emergencia (SOS)

Atención: úsela sólo en caso de emergencia

Al pulsar la tecla de display izquierda **SOS** puede realizar una llamada de emergencia en cualquier red **sin** tarjeta SIM y sin necesidad de introducir un PIN (no disponible en todos los países).

Primer encendido

Hora/fecha

Ajustar el reloj correctamente una vez durante los procedimientos iniciales (v. también p. 16).



Confirmar.



Iniciar la introducción.



Introducir primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (24 horas, incl. segundos).



Confirmar. Se actualizan la hora y la fecha.

Husos horar.



Seleccionar la ciudad de la zona deseada.



Confirmar.

Instrucciones generales

Instrucciones de uso

En estas instrucciones de uso se utilizan los símbolos siguientes:



Introducir números y letras.



Tecla de conectar/desconectar/fin



Tecla de comunicación



Teclas de display

Menú

Representación de una función de tecla de display.



Pulsar la tecla central, por ejemplo, para abrir el menú.



Pulsar la tecla de navegación en el lado marcado con un triángulo.



Función dependiente del proveedor de servicios.

Tapa corredera

Apertura completa de la tapa corredera

- Encender la luz.
- Desbloquear el teclado.
- Melodía de apertura activada (si está definida).
- Se acepta la llamada.
- Timbre del despertador desactivado (cita, alarma).

Cierre completo de la tapa corredera

- Aparece una indicación para determinar si la aplicación debe continuar o se retorna al estado de espera a llamada.
- Bloqueo del teclado en el estado de espera a llamada si no se está ejecutando ninguna aplicación, excepto MediaPlayer (si está definido).
- Melodía de cierre activada (si está definida).
- La llamada finaliza (sólo si los auriculares no están conectados).
- Se rechaza la llamada.
- Timbre del despertador desactivado (cita, alarma).

Recepción de señal



Señal de recepción intensa.



Una señal débil reduce la calidad de la comunicación y puede interrumpirla. Desplácese a otro lugar.

Estado de espera a llamada

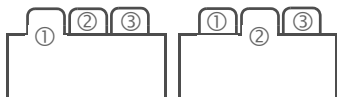
El teléfono se encuentra en el **estado de espera a llamada** y está **listo para utilizarlo** cuando el nombre del proveedor de servicios aparece en el display.



Pulsar la tecla de conectar/desconectar/fin para volver al estado de espera a llamada en cualquier situación.

Pestañas

Las útiles pestañas ofrecen acceso rápido a datos y funciones.



Cambiar de pestaña.

Si se activa un campo de entrada en una pestaña, sólo es posible navegar en el campo utilizando la tecla de navegación.

Digital Rights Mgmt. (DRM)

Tenga en cuenta que su teléfono incluye Digital Rights Management (gestión de derechos digital). El uso de imágenes, sonidos o aplicaciones puede estar limitado por su proveedor, p. ej., mediante protección de copia, limitación temporal y/o recuento de usos, etc.

Menú principal

Las aplicaciones se muestran con símbolos en el menú principal:



Abrir desde el estado de espera a llamada utilizando la tecla central.



Seleccionar la aplicación con la tecla de navegación.



Iniciar la aplicación.

Opciones del menú principal



Opciones Abrir el menú.

Buscar

Buscar opciones del menú. Puede usarse la opción de búsqueda para acceder directamente a cualquier opción de menú utilizando la palabra clave.

Mayúsculas

Seleccionar uno de los dos tamaños de letra disponibles.

Iluminación


Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display.



Control del menú

En las instrucciones de uso, los pasos necesarios para acceder a una función se muestran de **forma concisa**, p. ej., el acceso a la lista de llamadas perdidas:




Comprende los siguientes pasos:

 Pulsando la tecla central se abre el menú principal en el estado de espera a llamada.

 Seleccionar la aplicación de grabación .

 Confirmar con la tecla central.

 Seleccionar la función Núm.marcados.

 Confirmar con la tecla central.

Tecla central

El símbolo del centro de la línea inferior del display muestra la función actual al pulsar la tecla central.


	Menú principal		Enviar
	OK, confirmar		Ver
	Modificar		Memorizar
	Llamar		Reproducir
	Modificar		Grabar
	Insertar		Pausa
	Opciones		Parada
	Cámara		Zoom

Funciones estándar

A continuación se enumeran las funciones más frecuentes del menú de opciones.

Opciones Abrir el menú.

Modificar	Abrir el registro para modificarlo.
Leer	Mostrar el registro.
Borrar	Borrar el registro.
Nuevo regist.	Crear un registro nuevo.
Enviar...	Seleccionar servicios y medios de transferencia para los envíos.

Imprimir...	Impresión en un terminal adecuado mediante Bluetooth o USB.
Responder/ Resp. todos	El remitente se convierte en destinatario, "Re:" se antepone al asunto y el texto recibido se transmite en el mensaje nuevo.
Memorizar	Guardar registro.
Guardar en 	Guardar destinatario en Contactos.
Ordenar	Ajustar criterios de clasificación (alfabéticamente, por tipo, cronológicamente).
Camb. nombre	Cambiar el nombre del registro marcado.
Capacidad	Mostrar la capacidad de la memoria.
Importar	Dispositivo listo para recibir datos (vcard, vcal, vnotes) mediante Bluetooth.
Atributos	Mostrar las propiedades del objeto marcado.
Ayuda	Mostrar el texto de ayuda.

Impresión mediante USB

El dispositivo Mobile Printing Ready está diseñado para imprimir con facilidad desde teléfonos móviles conectando el móvil a la impresora mediante un cable de datos USB.

Este producto cumple las directrices de MIPC (Consortio de impresión y procesado de imágenes desde teléfonos móviles, Mobile Imaging and Printing Consortium) versión 1.0 para PictBridge.

Modo de marcar

En algunas aplicaciones (p. ej., al borrar varios mensajes SMS) es posible marcar una serie de registros de la pestaña para realizar varias funciones de una sola vez.

Opciones Abrir el menú.

Marcar Activar el modo de marcar.



Seleccionar uno o varios registros.



Marcar o anular marca.

Funciones adicionales del modo de marcar:

Opciones Abrir el menú.

Marcar todo Marcar todos los registros.

Desmar. todos Anular la marca de todos los registros marcados.

Borrar selett. Borrar todos los registros marcados.

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con una serie de códigos de seguridad que evitan un uso indebido.

Conserve estos códigos de seguridad en un lugar seguro al que pueda acceder reiteradamente si es necesario.

Códigos PIN

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK PUK2	Código de clave. Este código permite desbloquear la tarjeta SIM tras introducir repetidamente un PIN erróneo.
Código telefónico	Para proteger su teléfono. Hay que introducirlo la primera vez que se configura la seguridad del teléfono.



PIN act./des.

Normalmente, el PIN se solicita cada vez que se enciende el teléfono. Esta función se puede desactivar, aunque esto supondrá el riesgo de un uso no autorizado del teléfono. Algunos proveedores impiden la desactivación de esta función.



Modificar.



Introducir el PIN.



Confirmar el PIN que se ha introducido.

Cambiar PIN

Puede sustituir el PIN por cualquier número de 4 a 8 dígitos que recuerde mejor.



Modificar.



Introducir el PIN **actual**.



Confirmar.



Introducir el **nuevo** PIN.



Repetir el **nuevo** PIN.

Cambiar PIN2

Proceder como para **Cambiar PIN**.

Camb.cód.tel.

(Modificar el código telefónico)

El código telefónico (número de 4 a 8 dígitos) se define la primera vez que se abre una función protegida con dicho código (p. ej., Llamada direc., p. 82). Una vez definido, es válido para todas las demás funciones protegidas.

Si se introduce erróneamente tres veces, se bloquea el acceso al código telefónico y a todas las funciones que lo utilicen. En este caso, diríjase al servicio técnico de Siemens (p. 117).

Desbloqueo de la tarjeta SIM

Si al tercer intento no ha introducido un PIN válido, la tarjeta SIM se bloqueará. Introduzca los datos del PUK (MASTER PIN) proporcionado por su proveedor con la tarjeta SIM. Si ha perdido el PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor de servicios.

Seguro contra la conexión accidental

Aunque el uso del PIN esté desactivado (p. 13), se precisa una confirmación para la conexión.

Esto impide la activación accidental del teléfono, p. ej., al llevarlo en un bolsillo o si se encuentra en un avión.



Pulsar **prolongadamente**.

OK

Pulsar. El teléfono se enciende.

Cancelar

Pulsar (o no introducir nada) para detener el proceso de encendido. El proceso de encendido se cancela.

Conexión con un PC

Es posible conectar el teléfono a un PC utilizando Bluetooth o un cable de datos (accesorios). El programa para PC MPM (Mobile Phone Manager) permite guardar datos en el PC y, por ejemplo, sincronizar la agenda telefónica con Outlook®, Lotus Notes™ y otros teléfonos de Siemens (también Gigaset). Puede buscar Mobile Phone Manager en el CD-ROM suministrado o bien descargarlo de Internet en:

www.siemens.com/si75

Introducción de texto

Introducción de texto sin T9

Pulse la tecla numérica varias veces hasta que se muestre el carácter que desea. Transcurrido un breve intervalo, el cursor avanzará. Ejemplo:



Pulsar **brevemente** una vez para escribir la letra **a**, dos veces para la **b**, etc.

Pulsar **prolongadamente** para escribir el número.

Ä, ä, 1-9 Las diéresis y los números se muestran después de las letras correspondientes.



Pulsar **brevemente** para borrar la letra anterior al cursor y pulsar **prolongadamente** para borrar toda la palabra.



Mover el cursor (adelante/atrás).



Pulsar **brevemente**: cambiar entre *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc* y *123*. Estado mostrado en la línea superior del display.

Pulsar **prolongadamente**: se muestran todas las variantes de entrada.



Pulsar **brevemente**: se muestran los caracteres especiales.

Pulsar **prolongadamente**: abrir menú de introducción de texto.



Pulsar **una o varias veces**: .,?!' " 0 + - () @ / : _

Pulsar **prolongadamente**: escribir 0.



Insertar un espacio. Pulsar dos veces = salto de línea.

Caracteres especiales



Pulsar **brevemente**. Se muestra el gráfico de símbolos:

1)	¿	i	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	()
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) Salto de línea



Desplazarse a un carácter.



Confirmar.

Menú de introducción de texto

Para introducir texto:



Pulsar **prolongadamente**. Se muestra el menú de introducción de texto:

Idio.de entrada

Marcar texto

Copiar/Insertar

Introducción de texto con T9

"T9" deduce la palabra correcta con sólo introducir algunos caracteres, ya que los compara con un extenso diccionario.

Escritura con T9

El display cambia según la acción del usuario.

Por lo tanto, se recomienda escribir la palabra hasta el final sin mirar al display.

Simplemente pulse las teclas donde está situada la letra correspondiente **sólo una vez**. Para escribir "hotel", por ejemplo:



Pulsar **brevemente** para escribir T9Abc y, a continuación,



Una palabra termina con un espacio en blanco.

No utilice caracteres especiales, como Æ. Emplee sólo caracteres estándar, p. ej., A. T9 se encargará del resto.

T9® Text Input está licenciado bajo una o más de las patentes siguientes: Pat. de los EE.UU. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 y 6,646,573; Pat. de Australia 727539, 746674 y 747901; Pat. de Canadá 1,331,057, 2,302,595 y 2,227,904; Pat. de Japón 3532780, 3492981; Pat. de Reino Unido 2238414B; Pat. estándar de Hong Kong HK1010924; Pat. de la República de Singapur 51383, 66959 y 71979; Pat. europeas 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Pat. de la República de Corea KR201211B1 y KR226206B1. Pat. solicitadas de la República China 98802801.8, 98809472.X y 96196739.0; Pat. de México 208141; Pat. de la Federación Rusa 2206118; y otras patentes internacionales pendientes de confirmar.

Sugerencias de palabras de T9

Si en el diccionario hay varias posibilidades para una secuencia clave (una palabra), aparece primero la más probable. Si la palabra que desea obtener no es reconocida, es probable que la siguiente sugerencia de T9 sea correcta.

La palabra debe estar **resaltada**. A continuación pulsar



La palabra mostrada se sustituye por otra. Si la palabra también es incorrecta, pulsar de nuevo.



Seguir pulsando hasta que se muestre la palabra correcta.

Si la palabra que desea obtener no está en el diccionario, también puede escribir sin T9.

Para agregar una palabra al diccionario:

Aprender Seleccionar.

La última sugerencia se borra y ahora puede introducirse la palabra sin la ayuda de T9. Pulsar **Memor.** para añadirla automáticamente al diccionario.

Corregir una palabra



Ir a izquierda/derecha palabra a palabra, hasta que quede **marcada** la palabra que desee.



Volver a repasar las sugerencias de T9.



Borrar el carácter a la izquierda del cursor y ver una posible palabra nueva.

Más información

Dentro de una "palabra T9", no es posible editar cada una de las letras sin eliminar primero el estado de T9. En la mayoría de los casos, es mejor reescribir la palabra completa.



Incluir un punto. La palabra está completa si va seguida de un espacio. Dentro de una palabra, un punto representa un apóstrofo o un guión:

p. ej.,

técnico.administrativo = técnico-administrativo.



Si se desplaza el cursor a la derecha, finaliza la palabra.



Pulsar **brevemente**: cambiar entre: **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc** y **123**. Estado mostrado en la línea superior del display.

Pulsar **prolongadamente**: se muestran todas las variantes de entrada.



Pulsar **brevemente**: seleccionar caracteres especiales (p. 20).

Pulsar **prolongadamente**: abrir el menú de introducción de texto (p. 21).

Módulos texto

En el teléfono se pueden guardar módulos de texto para incorporarlos a sus mensajes (SMS, MMS, e-mail).



→  → Plantillas
→ Módulos texto

Nuevo

Seleccionar.



Se abre el campo de introducción.



Escribir el texto, seleccionar con **Opciones** o, si corresponde, seleccionar el idioma de entrada y copiar o insertar textos.



Guardar el módulo de texto.

Uso de módulos de texto

En los módulos de texto:



→  → Plantillas
→ Módulos texto



Seleccionar el módulo de texto de la lista

Crear mensaje

Seleccionar.



Seleccionar el tipo de mensaje donde va a utilizarse el módulo de texto.



Confirmar. Se añade el módulo de texto.



Completar el mensaje y enviar.

En una aplicación (SMS, MMS, e-mail):



Escribir el texto del mensaje en la aplicación.

Opciones Abrir el menú de texto.

Insertar texto

Seleccionar y, a continuación, **Módulos texto**.



Seleccionar el módulo de texto de la lista.



Confirmar. Se añade el módulo de texto.

Realizar llamadas

Marcar con teclas numéricas

El teléfono debe estar activado (estado de espera a llamada) y la tapa corredera debe estar abierta.



Introducir el número de teléfono (siempre con el prefijo/prefijo internacional).

◀ Pulsar **brevemente** para borrar el último carácter y **prolongadamente** para borrar el número entero.



Pulsar la tecla de comunicación para marcar el número mostrado.

Prefijos internacionales



Pulsar **prolongadamente** hasta que se muestre un signo "+".

Opciones

Abrir el menú de llamada.

País

Pulsar y seleccionar un país.

Recordatorio de números de teléfono

Durante una comunicación, es posible introducir un número de teléfono. Su interlocutor le oirá marcar el número. Tras finalizar la comunicación, el número se puede guardar o marcar.

Finalizar una llamada



Pulsar **brevemente**. Pulse esta tecla aunque su interlocutor haya colgado antes.

O bien

Cerrar la tapa corredera.

Ajuste del volumen



Ajustar el volumen con las teclas de más/menos (sólo es posible durante una llamada).

En caso de utilizar un kit para automóvil, ajustar su volumen no tiene efecto sobre el volumen del teléfono.

Nueva marcación

Para volver a marcar el **último** número marcado:



Pulsar la tecla de comunicación **dos veces**.

Para volver a marcar otros números marcados anteriormente:



Pulsar la tecla de comunicación **una vez**.



Buscar el número de teléfono en la lista y, a continuación, pulsar ...



... para marcar.

Si el teléfono está comunicando

Si el teléfono está comunicando o no está localizable por problemas de cobertura, hay disponibles varias posibilidades que dependen del proveedor de servicios. Una llamada entrante o cualquier otro uso del teléfono interrumpe estas funciones.

Bien

Marcación automática del último número

Opciones Abrir el menú de llamada.

Rellam.autom.

El número se marca automáticamente diez veces en intervalos de tiempo crecientes.



Confirmar. Terminar con:



Tecla Fin.

O bien

Rellamada



Opciones Abrir el menú de llamada.

Rellamada Su teléfono suena cuando el teléfono queda libre. Pulse la tecla de comunicación para marcar el número.



Confirmar.

Aviso recordatorio

Opciones Abrir el menú de llamada.

Recordatorio

Tras 15 minutos, una señal acústica le recuerda que marque de nuevo el número mostrado.

Aceptar una llamada

Hay que tener encendido el teléfono. Las llamadas entrantes interrumpen cualquier otro uso del teléfono.



Pulsar la tecla de comunicación.

O bien



Pulsar la tecla central.

O bien

Abrir la tapa corredera.

Se muestra un número de teléfono transmitido por la red y el nombre correspondiente si están guardados en Contactos (p. 32).

Si la tapa corredera está cerrada, pulse la tecla de display **Silenciar** para desactivar el timbre de la llamada actual.

Rechazar una llamada

Rechaz. Pulsar.

O bien



Pulsar **brevemente**.

O bien Cerrar la tapa corredera.

Atención

Compruebe que realmente ha aceptado la llamada antes de acercar el teléfono al oído. De este modo evitará daños en el oído como consecuencia de un volumen de timbre demasiado alto.

Manos libres

Durante una comunicación, puede soltar el teléfono de la mano. En este caso, se puede escuchar al interlocutor a través del altavoz.

Opciones Abrir el menú de llamada.

Man.lib Activar/desactivar la función manos libres.



Confirmar.

Atención

Desactive la función "manos libres" antes de volver a acercarse el teléfono al oído. De este modo evitará daños auditivos.

Alternar entre 2 comunicaciones



Establecer una segunda comunicación

Durante una llamada puede establecer otra comunicación.

Opciones Abrir el menú de llamada.

Retener Se retiene la comunicación actual.



Confirmar.



Introducir un nuevo número de teléfono

o bien

abrir Contactos **o bien**

abrir los registros de llamada y seleccionar un número de teléfono.

Cuando esté establecida la nueva comunicación:

Opciones Abrir el menú de llamada.

Cambiar Cambiar de una llamada a otra.



Confirmar.

Llamadas entrantes durante una comunicación

Puede que sea necesario contratar este servicio al proveedor y configurar adecuadamente el teléfono. Si recibe una llamada durante una comunicación, se le hará saber que hay una llamada en espera. Durante la llamada escuchará un tono especial (p. 76). Dispone de las siguientes opciones:

- **Aceptar, además, la nueva llamada.**

Cambiar Aceptar la llamada en espera y retener la llamada actual.

Para cambiar de una conversación a otra, proceda como se ha indicado arriba.

- **Rechazar la nueva llamada.**

Rechaz. Pulsar.

O bien

Desviar La llamada en espera se desvía, por ejemplo, al buzón de voz (véase la p. 76, los tonos de timbre y la alarma de vibración también deben estar desactivados).

- **Aceptar la llamada en espera y finalizar la llamada actual**



Finalizar la comunicación actual.



Aceptar la nueva llamada.

Finalizar la comunicación o comunicaciones



Pulsar **brevemente**.

O bien Cerrar la tapa corredera.

Tras la indicación **¿Volver a llamada en espera?**, dispone de las siguientes opciones:

Si Aceptar la llamada en espera.

No Finalizar también la segunda llamada.

Conferencia



Es posible llamar consecutivamente a un máximo de 5 personas para que participen en una conferencia y, a continuación, conectarlas a todas entre sí. Es posible que su proveedor no ofrezca todas las funciones descritas, o bien puede que sea necesario solicitarlas expresamente.

Cuando hay una conexión establecida:

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Retener**. Se retiene la conexión actual.



Seleccionar un número de teléfono en Contactos o introducirlo manualmente.

Cuando esté establecida la nueva comunicación ...

Opciones ... abrir el menú y seleccionar **Conferencia**. La llamada retenida se conecta a la conferencia.

Repita este proceso hasta que estén conectados todos los participantes de la conferencia (máx. 5 participantes).

Finalizar




Todas las llamadas de la conferencia finalizan simultáneamente al pulsar la tecla Fin.

O bien Cerrar la tapa corredera.

Opciones de llamada


Las siguientes funciones sólo pueden ejecutarse durante una conversación:

Opciones Abrir el menú.

Retener	Retener la llamada actual.
Micrófono con.	Si está desactivado, su interlocutor no podrá oírle (silenciar). También: pulsar  prolongadamente .
Manos libres	Reproducción por el altavoz.
Conferencia	(p. 27)
Tiempo/coste	Mostrar el tiempo de conversación transcurrido hasta ahora y (si está ajustado) el coste de la llamada.

Enviar DTMF Introducir las secuencias de tonos (cifras) para la consulta remota de un contestador automático.

Menú principal Acceso al menú principal.

Transf. llam.  Conectar la llamada original a una segunda llamada. Con ello, usted corta la comunicación con ambos números.

Estado llamada Relacionar todas las llamadas retenidas y activas (p. ej., participantes de una conferencia).

Llamada direc.

Si esta función está activada, sólo puede marcarse **un** número de teléfono.

Activar



→  → Seguridad
→ Llamada direc.



Confirmar la selección.



Introducir el código del teléfono.

El código del teléfono (4-8 dígitos) se define e introduce en el primer acceso a una aplicación que lo solicite. **¡No olvide este código (p. 19)!**



Confirmar la selección.



Seleccionar un número de teléfono en Contactos o introducirlo manualmente.



Confirmar.

Aplicar

Carmen

Para marcar el número de teléfono (p. ej., "Carmen") pulsar **prolongadamente** la tecla de display derecha.

Desconectar



Pulsar **prolongadamente**.



Introducir el código del teléfono.



Confirmar el código.

Secuencias de tonos (DTMF)

Es posible, por ejemplo, introducir secuencias de tonos (cifras) para el acceso remoto a un contestador automático **durante** una conexión existente. Estas entradas se transmiten directamente como códigos DTMF (secuencias de tono).

Opciones Abrir el menú.

Enviar DTMF

Seleccionar.



Introducir el número de teléfono.



Confirmar.

Utilizar Contactos

Guarde números de teléfono y secuencias de tonos (tonos DTMF) en **Contactos** del mismo modo que un registro normal.



Introducir el número de teléfono.



Pulsar hasta que aparezca un signo "+" en el display (espere a que se establezca la conexión).



Introducir tonos DTMF (cifras).



Si es necesario, espere de nuevo durante tres segundos cada vez para que el receptor procese las entradas correctamente.



Introducir un nombre.

Memor.

Guardar registro.

También puede guardar sólo los tonos DTMF (cifras) y, a continuación, enviarlos durante la llamada.

Contactos



En este directorio telefónico es posible almacenar un máximo de 5.000 registros que incluyan varios números de teléfono y fax además de datos de dirección adicionales.

Para acceder rápidamente, los contactos y las funciones se clasifican e incluyen en cinco pestañas:

Todos contats., Grupos, Estado online, SIM, Filtro



Abrir Contactos (acceso rápido en estado de espera a llamada).



Cambiar de pestaña.

Comunicación



Seleccionar un contacto.



Abrir el contacto seleccionado.

O bien

Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Crear mensaje**, para abrir el cuadro de diálogo de mensaje instantáneo.

Todos contats.

Se muestran todos los registros guardados en el teléfono o en la tarjeta SIM por orden alfabético.

Nuevo regist.



Confirmar **Nuevo regist.** Se muestran las pestañas para crear el registro.



Cambiar de pestaña.

Se proporcionan las siguientes pestañas:

Ajustes	Nombre, apellido y números de teléfono importantes. Es posible asignar a cada contacto un tono de timbre, una imagen o un vídeo con sonido.
Privado	Información general de dirección y números de contacto adicionales, como fax y e-mail.
Negocio	Información de la empresa, dirección, números de contacto.
Persona	Información personal, como fecha de nacimiento, pertenencia a un grupo y otras notas.
Estado online	Información de contacto para mensajes instantáneos (p. 53).

En las pestañas correspondientes:



Seleccionar los campos de entrada.



Rellenar los campos de entrada. El número máximo de caracteres disponible se muestra en la parte superior del display.

Al menos debe introducir un nombre o una empresa. Introducir siempre el número de teléfono con el prefijo.



Abrir el menú de opciones y seleccionar **Memorizar**.

Visualización/modificación de registros



Seleccionar el registro deseado.



Cambiar de pestaña.



Abrir la pestaña actual para modificarla.



Abrir el menú de opciones.

Sincronización

Siemens MPM (Mobile Phone Manager, p. 110) permite administrar contactos utilizando un PC.

Grupos

Se proporcionan 10 grupos diferentes para que pueda organizar los contactos con claridad. Es posible modificar los nombres de grupos como se desee.

Modificación de atributos de grupo



Seleccionar un grupo.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Atributos**. Puede realizar los siguientes cambios:

Nombre:, **Tono de llamada:**, **Imagen:**

Cómo añadir un contacto

Los contactos se añaden a un grupo mediante **Todos contats..**



Seleccionar el contacto, abrir **Opciones** y seleccionar **Guardar en grupo**.

Un contacto sólo puede pertenecer a un grupo.

Estado online

Visualización de todos los contactos para los que se ha registrado una dirección de mensajes instantáneos (dirección WV).

SIM

Se muestran todos los contactos de la tarjeta SIM.

Nuevo regist.



Confirmar **Nuevo regist.**, introducir el nombre y el número de teléfono, y seleccionar la ubicación de almacenamiento (SIM/SIM protegida).

Visualización/modificación de registros



Seleccionar el registro deseado.



Modificar el registro.

Menú para modificaciones

Opciones Abrir el menú.

Añadir + campos	Mover el registro de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono. Ahora están disponibles todas las pestañas para otros registros.
desde contact.	Copiar registros de la memoria del teléfono en la tarjeta SIM (información reducida).
Modificar	<p>Ubicación SIM/SIM protegida.</p> <p>Algunas tarjetas SIM especiales permiten guardar números de teléfono en una ubicación protegida. Para modificarlos se requiere el PIN2.</p> <p>Número de registro:</p> <p>Seleccionar un número no asignado para el registro. Puede utilizarse para marcar el número de teléfono.</p>

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Filtro

Aparecen los registros que se ajustan al criterio de filtro seleccionado, como por ejemplo, los que contienen una imagen.

Más usados (predefinido)

URL

Cumpleaños


Imágenes

Tonos llamada

E-mail

Opciones generales

Opciones Se ofrecen diferentes funciones, dependiendo de la pestaña y de la situación actual.

Filtro	Sólo se muestran los registros que se ajustan al criterio de filtro.
Crear mensaje	Crear un mensaje para un contacto seleccionado (SMS, MMS, e-mail, mensaje instantáneo).
Buscar ID de IM	Buscar la ID de mensaje instantáneo asignada.
Internet	Es posible acceder a la URL asignada al contacto a través del navegador WAP.
Abrir	Mostrar los números de teléfono para obtener información.
Guardar en 	Guardar registro en Contactos.
Guardar en grupo	Añadir registro a un grupo.
Hacer una foto, Grabar vídeo, Grabar tonos, etc.	Crear imagen, vídeo e información sonora para un contacto desde el principio o agregarlos desde Mis docum..
Más	Véase a continuación.
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Más

Ubicación

Cambiar la ubicación de almacenamiento de los registros entre la memoria del teléfono y la tarjeta SIM.

Sincronización

Es posible sincronizar el móvil con un organizador almacenado en Internet (**Sincr. remota**, p. 94).

Capacidad

Mostrar la capacidad de la memoria.

Configuración

Clasificar por...	Nombre o apellido
Núm. especial	Mostrar números de teléfono especiales, sí/no
Hora de la alarma	Establecer el intervalo de tiempo previo con el que desea recibir un recordatorio de un cumpleaños.
Nombre presen.	Se muestra el nombre o el apellido.
Ajustes campo	Configurar campos de una pestaña.
Ficha Registro:	Ficha que debe mostrarse primero.

Como tarj.vis.

Definir un contacto seleccionado como tarjeta de visita.

Tarj.de visita

Establecer un contacto como su propia tarjeta de visita para enviarla a otro teléfono-GSM.

Importar

Establecer la disponibilidad de recepción mediante Bluetooth.

Añadir + campos

Mover el registro de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono. Ahora están disponibles todas las pestañas para otros registros.

Conferencia

Iniciar una conferencia con un máximo de cinco participantes resaltados previamente. Los contactos se marcan consecutivamente.

Solicitar lista

El número de teléfono de la persona que llama se muestra si

- dicha persona ha desactivado la función **Identidad oculta** y
- la red admite la función "Identificación del interlocutor".

En vez de el número, se muestra el nombre de la persona que llama si está almacenado en Contactos.

En el teléfono se guardan los números de teléfono de las llamadas para poder responder cómodamente.



Seleccionar una lista de llamadas.



Abrir la lista de llamadas.



Seleccionar el número de teléfono.



Marcar el número.

O bien



Mostrar información sobre el número de teléfono.

En las listas de llamadas se pueden guardar hasta 500 registros:

Llam. perdidas



En las llamadas perdidas se memoriza el número de teléfono para poder devolver la llamada.



Símbolo de llamada perdida (en estado de espera a llamada).

Pulse la tecla de display situada debajo del símbolo para abrir la bandeja de entrada.

Llam. aceptad.

Se relacionan las llamadas aceptadas.

Núm. marcados

Acceso a los últimos números de teléfono marcados.



Acceso rápido en el estado de espera a llamada.

Borrar archivo

Se borran las listas de llamadas.

Duración/tasa

Es posible visualizar los costes y la duración en el transcurso de una llamada. Se puede ajustar un límite de unidades para las llamadas salientes.



Última llamada

Tod. llam. sal.

Todas llam.ent.

Unid.restantes

(Sólo si lo admite el proveedor de servicios)



Seleccionar display.



Abrir el área.

Opciones de Duración/tasa



Abrir el menú.

Reiniciar	Restablecer el ajuste seleccionado actualmente.
Reponer todo	Restaurar todos los ajustes.
Cargar ajustes	Abrir el menú (véase a continuación).

Cargar ajustes

Moneda

(Indicación PIN2)

Introducir la moneda que desee.

Tarificación/paso.

(Indicación PIN2)

Introducir la moneda utilizada, así como los costes por paso y unidad de tiempo.

Límite cuenta

(Indicación PIN2)

Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al expirar, provoque el bloqueo de las llamadas salientes.



Pulsar.



Introducir PIN2.

Límite cuenta

Activar.



Introducir el número de unidades.

Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar Memorizar.

Display autom.

La duración de la llamada y los costes se muestran durante y después de la llamada si está ajustada la tarificación personal.

Cámara

El teléfono incorpora una cámara con flash. Tome fotografías, grabe vídeos y

- utilice fotografías como fondo de display, logotipo, protector de display o animación de encendido y apagado
- asigne fotos/vídeos a un contacto
- envíe fotos/vídeos a través de MMS o e-mail
- guarde fotos en **Mis docum.** (p. 107).

Activación



O bien



con la tecla de más/menos en el estado de espera a llamada.

Se muestra la imagen (vista previa) actual. En la primera fila, de izquierda a derecha, verá lo siguiente:



Factor de ampliación



Modo nocturno



Compensación de blancos



Flash activo.

En la vista previa se indica el número de fotos que todavía pueden hacerse con la resolución seleccionada. Esta cantidad depende esencialmente del objeto que va a fotografiarse y del espacio de almacenamiento necesario. También verá una indicación de la resolución seleccionada o, si se ha elegido el modo de vídeo, aparecerá una indicación de la cantidad de tiempo de grabación utilizado, así como del tiempo máximo disponible.



Pasar de la pestaña **Hacer una foto** a la pestaña **Grabar vídeo**.

Hacer una foto



Hacer una foto. Se oye una señal acústica cuando se toma la foto (no puede desactivarse).



Si es necesario, ajustar primero el factor de ampliación.

La foto se guarda con el nombre definido por el usuario (véase **Ajustes** en las opciones de la cámara) y un número consecutivo en la carpeta **Imágenes** (p. 109) de **Mis docum.** Para introducir el nombre, véase **Configuración** en el menú de opciones.

Resolución de imagen

Es posible ajustar la calidad de la imagen con independencia de la resolución de la vista previa. La resolución más alta posible asciende a 1.280 x 960 píxeles.

Para tomar imágenes de fondo de display individuales, es necesario ajustar **Fondo** como la resolución de imagen en las opciones.

Más información

Se incluye un espejo en la parte trasera del teléfono para hacer retratos con más facilidad.

Grabar vídeo

La resolución del modo de vídeo se corresponde con la de la vista previa.



Iniciar la grabación de vídeo.

Durante la grabación de vídeo aparece un punto rojo en la parte superior derecha del display.



Finalizar la grabación de vídeo.

El vídeo se guarda con un nombre, la fecha y la hora en la carpeta **Videos** (p. 109) de **Mis docum.**

Resolución de vídeo

Es posible ajustar la calidad de la imagen de un vídeo con independencia de la resolución de la vista previa. La resolución más alta posible asciende a 176 x 144 píxeles.

Flash

Si el flash está activo, aparece un símbolo en el display. El flash se carga constantemente mientras está activado. Esto reduce el tiempo de disponibilidad.



Este símbolo parpadea mientras el flash se carga.

Para acceder a los ajustes, véase el menú de opciones. El rendimiento del flash depende de la temperatura exterior y del estado de carga de la batería. A baja temperatura y si la batería está casi descargada, el rendimiento del flash disminuye.

También puede utilizar un módulo de flash de red externo (véase Accesorios en la p. 123).

Opciones de Cámara

Dependiendo de la situación en que se encuentre, se ofrecen las siguientes funciones.

Opciones Abrir el menú.

Asist. de mem.	Si no hay suficiente memoria, se inicia el asistente de memoria.
Imágenes	Mostrar la lista de fotos.
Otros vídeos	Mostrar la lista de vídeos.
Micrófono con.	Activar/desactivar el micrófono.
Usar flash	Elegir entre: Automático, Activado, Inactivo, Ojos rojos
Ajustes	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de las grabaciones • Resolución de vídeo • Resolución de imagen • Brillo • Modo de color • Modo nocturno para situaciones de escasa iluminación • Intensidad de flash • Tiempo de espera en segundos del temporizador automático • Ajustar tiempo de grabación de vídeo para MMS corto/largo • Ubicación: Mis docum. (p. 107).

Marco	Selección de una serie de marcos decorativos.
--------------	---

Autodisparador	La cámara hace la foto transcurrido el tiempo predefinido. Durante los últimos 5 segundos se escucha una señal acústica cada segundo.
-----------------------	---

Bal.de blancos	Elegir entre: Automático, Interior, Exterior
-----------------------	--

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

SMS/MMS

Es posible utilizar el teléfono para enviar y recibir mensajes de texto y mensajes MMS (Multimedia Messaging Service).

Información sobre SMS

Puede utilizar el teléfono para transmitir y recibir mensajes muy largos (hasta 760 caracteres). Se componen automáticamente de varios mensajes SMS "normales" (tenga en cuenta su modalidad de facturación). Asimismo, puede agregar imágenes y sonidos a un SMS.

Información sobre MMS

El **Multimedia Messaging Service** permite enviar textos, imágenes, vídeos y tonos en un mensaje combinado a otro teléfono móvil o a un destinatario de correo electrónico. Todos los elementos de un mensaje MMS se fusionan para formar una "presentación de diapositivos".

Dependiendo de los ajustes del teléfono, recibirá el mensaje completo automáticamente o la notificación de que se ha guardado un MMS en la red. La notificación incluirá información sobre el remitente y el tamaño. A continuación, podrá descargarlo en el teléfono y leerlo.

Pregunte a su proveedor de servicios si este servicio está disponible. Puede que necesite registrarse en este servicio de forma independiente.

Redacción de un SMS



→ Crear nuevo → SMS



Introducir el texto.
Encontrará información sobre cómo escribir textos con y sin T9 en el capítulo "Introducción de texto", (p. 20).

Opciones

Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Añadir destin.**



Introducir el número de teléfono y ...



... guardar

o bien

Seleccionar el destinatario en Contactos.



Iniciar el proceso de envío.

Más información

En la línea superior se muestra lo siguiente: estado de entrada de texto, número de mensajes SMS necesarios, número de caracteres todavía disponibles para el SMS actual.

Si la longitud del texto es superior a 760 caracteres, el mensaje se convierte en un MMS.

Opciones de SMS

Opciones Abrir el menú.

Añadir destin.	Añadir destinatario.
Elim.destinat.	Eliminar destinatario.
Almac. esbozo	Guardar el SMS como borrador.
Menú mod. text	Idio.de entrada, Marcar texto, Copiar, Insertar
Opciones envío	Véase la p. 45.
Insertar texto	Módulos texto (p. 23) Emoticones (p. 47) Firma Frase introductoria Datos contacto Marca lectura
Reproducir	Reproducir animaciones y melodías con Media Player.
Añadir elemento	Al añadir melodías, imágenes, vídeos o animaciones, el SMS se convierte en un MMS (p. 41). Tenga en cuenta que pueden estar protegidos (DRM, p. 15).
Crear elemento	Hacer una foto/ Grabar vídeo Iniciar la cámara (p. 37). Grabar tonos Iniciar la grabadora de sonidos (p. 99).
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Redacción de un MMS



Diseño

Un MMS puede incluir una serie de páginas. Cada página puede contener texto, una imagen o un vídeo y un sonido. Tenga en cuenta que las imágenes y los sonidos pueden estar protegidos (DRM, p. 15).

Para obtener información sobre las funciones relacionadas, véase

Opciones de MMS en la p. 42.

Contenido



Abrir el menú y seleccionar **Añadir elemento/**
Crear elemento.

Texto

Encontrará información sobre cómo escribir textos con y sin T9 en el capítulo "Introducción de texto", (p. 20).

Imágenes/Videos

Añadir imágenes y vídeos de **Mis docum.** o crear otros nuevos con la cámara.

Sonido

Añadir melodías de **Mis docum.** o grabar otras nuevas con la grabadora de sonidos.

Contactos

Añadir datos de dirección de Contactos.

Anexo

Añadir cualquier archivo de Mis docum.

Envío

Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Añadir destin.**



Introducir el número de teléfono y ...



... guardar

o bien

Seleccionar el destinatario en Contactos.

Si es necesario, insertar un asunto:

Abrir el menú, seleccionar **Añadir asunto** e introducir una breve descripción del MMS.



Iniciar el proceso de envío.

Opciones de MMS

Opciones Abrir el menú.

Guar.c. plant.	Guardar MMS como plantilla.
Añadir destin.	Añadir destinatario.
Elim.destinat.	Eliminar destinatario.
Añadir asunto	Añadir campo de asunto.
Añadir elemento	Añadir contenido.

Crear elemento	Hacer una foto/ Grabar vídeo Iniciar la cámara (p. 37). Grabar tonos Iniciar la grabadora de sonidos (p. 99).
Vista previa	Reproducir el MMS completo en el display.
Almac. esbozo	Guardar el MMS como borrador.
Menú mod. text	Idio.de entrada Marcar texto Copiar Insertar
Opciones envío	Véase la p. 46.
Insertar texto	Módulos texto Emoticones (p. 47) Firma Frase introductoria Datos contacto Marca lectura
Duración de la pág.:	Introducir el tiempo de presentación de una página en segundos.
Ver fotos/ Reproducir	Reproducir animaciones y melodías con Media Player.
Abrir anexo	Reproducir archivo adjunto con Media Player.

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Recibir

En el display se muestra un nuevo mensaje entrante.



Confirmar recepción.



Utilizar la tecla de display inferior para abrir la **Entrada**.

Opciones

Se ofrecen diferentes funciones dependiendo de la situación.

Opciones Abrir el menú.

Leer Leer el SMS/MMS o la notificación acerca de un MMS.

Responder/ Resp. todos

- Con un nuevo SMS.
- Con un nuevo MMS.
- Cita original: nuevo SMS con el remitente como destinatario y los primeros 50 caracteres del mensaje recibido.

Reenviar Enviar mensaje a otro destinatario. Es posible añadir más contenido a un MMS.

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Lectura



→ → **Entrada**

Seleccionar la pestaña **SMS/MMS**.



Seleccionar el mensaje requerido.



Leer el **SMS/MMS** o la notificación sobre un MMS.

Más información

Teclas de más/menos

Ajustar volumen.



Activar/desactivar sonido.

Sólo para MMS:



Desplazarse arriba/abajo dentro de una página.



Saltar a la página siguiente y, al final, volver a la primera página.



Saltar al inicio de una página o a la página anterior.

Opciones

Se ofrecen diferentes funciones dependiendo de la situación.



Abrir el menú.

Guardar imag. Se abre la carpeta de imágenes en **Mis docum.**

Reproducir Reproducir MMS.

Pausa Detener la reproducción de un MMS.

Guardar sonido Se abre **Mis docum.** para seleccionar una carpeta.

Abrir vínculo	Iniciar el navegador WAP (p. 61).
Abrir elemento	El contenido del MMS se enumera para reproducirlo con Media Player o para guardarlo.
Guardar elemen.	El contenido del MMS se enumera para guardarlo en la carpeta correspondiente.
Abrir anexo	Abrir archivo adjunto.
Guardar anexo	Abrir la carpeta correspondiente en Mis docum. para guardar el anexo.
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Borrador



Se muestra la pestaña de borradores.

Salida



Se muestra la pestaña de los mensajes todavía no enviados.

Enviado



Se muestra la pestaña de los mensajes enviados.

Archivo



Los mensajes se guardan en el archivo en función de su tipo y origen. Seleccionar la pestaña y leer los mensajes necesarios.

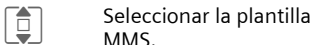
Es posible mover mensajes importantes al archivo con **Opciones**, **Archivar**.

Plantillas



Plantilla MMS

Las plantillas MMS son mensajes guardados sin dirección. Pueden enviarse como un nuevo MMS o como parte de uno.



Seleccionar la plantilla MMS.



Preparar el mensaje y enviar.

Módulos texto

Véase la p. 23.

Ajustes generales

Estos ajustes afectan a todos los tipos de mensajes

Opciones envío

Inf. de entrega	Solicitar confirmación de entrega.
Leer informe	Solicitar confirmación de lectura del mensaje.
Vigencia	Período de tiempo durante el cual el Centro Servidor intentará entregar un mensaje.

Creación

Añadir firma	Se adjunta una "firma" a cada SMS. Elegir entre: Nunca, Siempre, Nuevos mens.
Firma	Crear firma.
Añadir frase ini.	Al principio de cada SMS se incluye una frase introductoria o un saludo. Elegir entre: Nunca, Siempre, Nuevos mens.
Frase apertura	Crear frase introductoria.

Recepción

Perm. inf.entr.	Permitir informe de entrega.
Perm. inf.lect.	Permitir confirmación de lectura del mensaje.

Ajustes de SMS



→ Ajustes mens. → SMS
→ Seleccionar la función.

Opciones envío

Cent. Servidor	Introducir los números de teléfono del Centro Servidor proporcionados por el proveedor de servicios.
SMS vía GPRS	Los mensajes SMS se envían a través de GPRS.
Confirm.mens.	Si está activada, la respuesta al mensaje SMS se gestiona a través del Centro Servidor (para obtener información, póngase en contacto con el proveedor de servicios).

Creación


Tipo mensaje	Puede ser ajustado por el proveedor de servicios. Ajuste predefinido: Texto estándar: Mensaje SMS normal.
--------------	---

Más información sobre SMS


Informe de estado de SMS

Si el mensaje no puede transmitirse al Centro Servidor, tiene la posibilidad de repetir la transmisión. Si esto tampoco funciona, consulte al proveedor de servicios. El mensaje **Mensaje enviado** sólo indica la transmisión al Centro Servidor. A continuación, se intentará enviar el mensaje dentro de un determinado periodo de tiempo.

Número de teléfono en SMS

Los números de teléfono **señalados** en el texto pueden marcarse () o guardarse en Contactos.

Descarga de tonos de timbre y logotipos

Es posible recibir vínculos para descargar tonos de timbre, logotipos, protectores de display, animaciones e información sobre las aplicaciones en un SMS. Resalte el vínculo e inicie la descarga pulsando la tecla de comunicación (). Compruebe que el acceso telefónico (p. 70) está configurado.

Tenga en cuenta que pueden estar protegidos (DRM, p. 15).

Memoria SIM llena

Si el símbolo de mensaje parpadea, significa que la memoria de la tarjeta SIM se ha agotado. **No** se pueden recibir más mensajes SMS. Debe borrar o archivar algún mensaje.

Ajustes de MMS



→ Ajustes mens. → MMS
→ Seleccionar la función.

Opciones envío

Hora entrega	Ajustar la hora de entrega.
Ocultar número	Ocultar el número de teléfono del remitente.

Creación

Modo creación	Libre, Restringido, Aviso
Tam. máx. msj.	Ilimitado, 95 KB, 295 KB
Duración pág.	Tiempo predeterminado de presentación de una página en segundos.

Recepción

Recepción	<p>Automático: se descarga automáticamente el MMS.</p> <p>Preguntar siem.: confirmar la descarga del MMS.</p> <p>Rechazar: el MMS no se descargará.</p>
Recup. (itiner.)	Recuperar MMS si se encuentra fuera de la red local. Los mismos parámetros que arriba.
Rechaz. anónim.	Rechazar mensajes anónimos.

Ajus. conectivi.

Seleccione el perfil de MMS necesario, donde se especifiquen los atributos de conexión. El proveedor de servicios puede proporcionarle los datos necesarios o bien puede encontrarlos usted mismo en:

www.siemens.com/mobilephonescustomercare

Guar.tras env.



→  → Ajustes mens.
→ Guar.tras env.

Configurar si los mensajes se guardan en la lista **Enviado** una vez enviados.

Agrandar texto



→  → Ajustes mens.
→ Agrandar texto

Es posible seleccionar uno de los tres tamaños de texto especificados para presentar un mensaje.

Emoticones



→  → Ajustes mens.
→ Emoticones

Los emoticones son pequeños símbolos (smileys) con los que es posible expresar sentimientos de forma pictórica.



Seleccionar el símbolo.



Insertar en la posición del cursor.

Es posible determinar si los emoticones van a mostrarse como gráficos o estarán compuestos de caracteres de texto especiales ;-).

E-mail

El teléfono incluye un programa de e-mail (cliente). Puede utilizarlo para crear y recibir e-mails.

Escribir/enviar



→  → Crear nuevo → E-mail



Introducir texto.
Encontrará información sobre cómo escribir textos con y sin T9 en el capítulo "Introducción de texto", (p. 20).

Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Añadir destin.**



Introducir una o varias direcciones de e-mail y ...



... guardar

o bien Seleccionar el destinatario en Contactos.

Añadir Asunto

Opciones Abrir el menú, seleccionar **Añadir asunto** e introducir una breve descripción del e-mail.

Añadir otros campos de dirección

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Añadir Cc** o **Añadir Bcc**, y añadir otros destinatarios (véase más arriba).

Añadir archivos adjuntos

Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Adjuntar eleme.** Se muestran el nombre y el tamaño de archivo.



Enviar e-mail.

Opciones de escritura/envío

Se ofrecen diferentes funciones dependiendo de la situación.



Abrir el menú.

Menú mod.
text

Idio.de entrada
Marcar texto
Copiar
Insertar

Añadir
destin.

Añadir un destinatario de Contactos.

Adjuntar
eleme.

- **Mis docum.:** Abrir para realizar una selección. Tenga en cuenta que las imágenes y los sonidos pueden estar protegidos (DRM, p. 15).
- **Hacer una foto/Grabar vídeo:** iniciar la cámara.
- **Grabar tonos:** iniciar la grabadora de sonidos.
- **Contactos:** abrir para realizar una selección.

Añadir
asunto

Añadir la línea de asunto (máx. 255 caracteres).

Añadir Cc	Añadir una o varias direcciones de destinatarios de copias.
Añadir Bcc	Añadir una o varias direcciones de destinatarios de copias que no estarán visibles para los otros destinatarios.
Eliminar adjunto	Eliminar archivo adjunto del e-mail.
Abrir anexo	Abrir archivo adjunto.
Insertar texto	Módulos texto (p. 23) Emoticones (p. 47) Firma Frase introductoria Datos contacto Marca lectura
Almac. esbozo	Guardar el e-mail como borrador.
Opciones envío	<ul style="list-style-type: none"> • Inf. de entrega: solicitar confirmación de entrega. • Leer informe: solicitar confirmación de lectura del mensaje. • Prioridad: Normal, Alto, Bajo
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Recepción/lectura



→  → Entrada

Seleccionar la pestaña E-mail.

Para leer un e-mail es necesario descargarlo previamente del servidor.



Abrir el menú y seleccionar **Desc. e-mails** o **Desc. contenido**.



Seleccionar el mensaje que se desea leer.



Leer el mensaje.

Opciones de recepción y lectura



Abrir el menú.

Responder/ Resp. todos/ Reenviar Enviar o responder al e-mail/e-mail marcado.

Desc. contenido Recibir sólo el contenido del e-mail (véanse también las opciones de descarga de **Conf.d.correo/ Ajustes** p. 50).

Guardar anexo Guardar archivos adjuntos a un e-mail en **Mis docum.** (p. 107).

Guardar en  Guardar remitente en **Contactos**.

Archivar Mover e-mail a un archivo.

Borrador



Borrador → E-mail

Se muestra la pestaña de los mensajes todavía no enviados.

Enviado



Enviado → E-mail

Se muestra la pestaña de los mensajes enviados.

Archivo



"Mens., archivo"

→ E-mail

Los mensajes se guardan en el archivo en función de su tipo y origen. Seleccionar la pestaña y leer los mensajes necesarios.

Puede mover mensajes importantes al archivo con **Opciones**, **Archivar**.

Ajustes



Ajustes mens.

→ Conf.d.correo

→ Seleccionar la función.

Ajustes

Ajustes generales de envío y recepción.

Opción descarg.	Recibir e-mail completo o sólo la cabecera del mensaje.
Límite tamaño	Limitar el tamaño de recepción de un e-mail en KB.
Opción borrar	Eliminar e-mail sólo del teléfono o también del servidor.

Ajus. conectivi.

El proveedor de servicios le enviará los datos necesarios para ajustar el acceso al servidor y los parámetros de e-mail, o podrá encontrarlos en: www.siemens.com/mobilephonescustomercare

Cambiar el perfil activo



Pulsar.



Seleccionar el nuevo perfil.



Activar.

Cambiar los ajustes del perfil



Seleccionar los campos a modificar.

Nombre:	Nombre de aplicación.
Perfil de aplicación:	Seleccionar perfil de aplicación.
Preferencias	Lista de accesos preferidos.
Nombre usuario:	Su nombre.
Dirección e-mail:	Su dirección de e-mail, p. ej.: nombre@dominio.abc
Dirección respuesta:	Dirección de e-mail adicional para recibir respuestas.
ID de usuario:	ID de usuario.
Contraseña:	Su contraseña.
Servidor POP3:	Introducir una dirección de Internet si el tipo de servidor es POP3 y SMTP.
Puerto POP3:	(Ajuste predefinido: 110)
Servidor SMTP:	Introducir una dirección de Internet.
Puerto SMTP:	(Ajuste predefinido: 25)
Autentic. SMTP:	Autenticación: Sí/No
Contraseña SMTP:	Será preciso introducir una contraseña si la función "Autenticación" tiene activada la opción Sí.

Opciones

Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Memorizar**.

WAP Push

Los mensajes WAP push se transmiten desde centros de servicios especiales. Si, por ejemplo, ha solicitado datos de configuración a su proveedor de servicios, se transmitirán a través de WAP push.

Entrada



Seleccionar el mensaje requerido.



Leer el mensaje o la información sobre los datos/programas transmitidos y, si procede, realizar una descarga.

Opciones de Entrada

Se ofrecen diferentes funciones dependiendo de la situación.

Opciones Abrir el menú.

Ejecutar	Ejecutar el programa.
Instalar	Iniciar la instalación.
Aceptar/ Rechazar	Aceptar/rechazar un mensaje.
Ajustes	Abrir los ajustes.

Ajustes mens.



Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar **Ajustes**.

Permitir Push	Ajustes para recibir mensajes WAP push: Autor.específ., No permitido, Permitir todas Si se ha definido Autor.específ., pueden modificarse las siguientes listas.
Lista blanca	Se aceptan todos los mensajes cuyos remitentes estén incluidos en esta lista (máx. 20 registros posibles).
Lista negra	Se borran automáticamente todos los mensajes cuyo remitente esté incluido en esta lista (máx. 20 registros posibles).
Dirrec. descon.	Tratamiento de mensajes cuyos remitentes no estén ni en la lista blanca ni en la negra: Rechazar, Borrar

Mens. inst.



Es posible conversar a través de su teléfono o su PC con interlocutores que también estén registrados para utilizar este servicio. Los interlocutores se registran en listas de contactos específicas y se seleccionan desde las mismas para mantener conversaciones privadas o en grupo. Igualmente, es posible que otros interlocutores le inviten a participar en una comunicación.

Hay que tener activado GPRS.

Menú de inicio (offline)

Si se activa **Inicio ses. aut.** se muestra inmediatamente el esquema principal.



→ Mens. inst.

Login Iniciar una conexión.

Acceso Por lo general, los ajustes de acceso suelen estar preconfigurados. Si es necesario, introduzca **ID de usuario:** y **Contraseña:** para activar el acceso.

Póngase en contacto con el proveedor de servicios si no dispone de los datos de acceso.

Estado online

Abra **Estado online** para ajustar los atributos personales (p. 98).

Convers. guard.

Acceso a conversaciones guardadas permanentemente.

Historial conve.

Leer todas las conversaciones de la última sesión offline (eliminadas la próxima vez que se conecte).

Ajustes

Ajustes de aplicaciones y servidores.

Registro automático:

Seleccionar el procedimiento de conexión preferido: p. ej., manual o cuando el teléfono está activado.

Tiempo de espera:

Ajustar el intervalo de tiempo transcurrido el cual **Mens. inst.** pasa al segundo plano si no se realiza ninguna acción. La sesión continúa y puede abrirse de nuevo mediante el menú.

Informac. emergente:

Activar y desactivar ventanas emergentes para nuevos mensajes o cambiar el estado online, sólo para **Mens. inst.**, si la aplicación está visible.

Esquema principal (online)

Después de conectarse correctamente, aparecerán un máximo de 5 pestañas, según el proveedor de servicios, como se indica a continuación:

Conversaciones

Contactos IM

Grupos IM

Mensajes info.

Convers. guard.

Conversaciones

En la lista se muestra lo siguiente:

- Contactos online con los que se está manteniendo una conversación.
- Contactos offline a los que se ha enviado un mensaje.
- Grupos en los que está inscrito.
- Grupos que no están conectados y tienen mensajes sin leer.
- Contactos offline con mensajes sin leer.

Inicio de una conversación



Seleccionar un registro (contacto individual o grupo) para mantener una conversación.



Iniciar la conversación.

Se muestran las conversaciones que se han mantenido anteriormente.

Navegación:



Desplazarse por la conversación.



Cambiar entre diferentes conversaciones.

Conversación:



Escribir texto.



Enviar texto.

Como es natural, también es posible recibir mensajes de contactos desconocidos. Estos se señalarán en el display y podrá conversar con el contacto que quiera o bloquearlo.

Opciones

Opciones Abrir el menú.

Según lo que se seleccione y la situación existente se ofrecen diferentes funciones:

Datos contacto	Información adicional sobre el contacto.
Detalles grupo	Información adicional sobre el grupo.
Estado online	Ajustar los atributos personales (p. 98).
Añad. miembro	Añadir un nuevo miembro.
Busc. miembro	Buscar un miembro.

Invitar	Invitar a los contactos del grupo a unirse a la conversación.
Borrar miemb.	Borrar un contacto de la lista de miembros.
Contacto IM	Guardar el contacto en la lista de contactos actuales del servidor.
Ajustes	Ajustes de conexión automática.
Bloq. contacto	Ya no se recibirán más mensajes del contacto ni dicho contacto recibirá información de estado del usuario.
Mensaje a ID	Introducir la ID manualmente.
Cerrar sesión	<p>La sesión finaliza y se muestra el menú de inicio.</p> <p>Con Salir sólo se desactiva la visualización, pero la sesión continúa en segundo plano. Los nuevos mensajes se guardan en Entrada. Para continuar la conversación, vuelva a abrir la aplicación con el menú principal.</p>
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Contactos IM

Mostrar la última lista de contactos utilizada y, si procede, los registros de **Contactos** con ID para mensajes instantáneos.



Seleccionar un registro en una lista de contactos para mantener una conversación.



Iniciar la conversación.

Al final se muestran los contactos offline separados visualmente y clasificados por orden alfabético.

Opciones de Contactos IM

Opciones Abrir el menú.

Según lo que se seleccione y la situación existente se ofrecen diferentes funciones:

Añadir contac.	<p>ID de usuario: Introducir un nombre específico de usuario (inicio de sesión).</p> <p>Nombre present.: Introducir el apodo que el propio usuario quiera dar al contacto.</p>
Busc. contacto	Buscar el contacto en las listas de contactos.
Bloq. contacto	Ya no se recibirán más mensajes del contacto ni dicho contacto recibirá información de estado del usuario.

Borrar contac.	Borrar un contacto de la lista.
Listas contac.	Mostrar las listas de contactos personales. Crear una nueva lista de contactos: seleccionar Nuevo regist. y asignar una ID y un nombre.
Bloquear lista	Mostrar la lista de contactos rechazados.
Para obtener información sobre otras funciones, consulte la p. 54.	

Grupos IM

Muestre todos los grupos que haya creado o a los que pertenezca.

Mantenga las conversaciones como con los contactos IM.

Opciones de Grupos IM

Opciones Abrir el menú.

Según lo que se seleccione y la situación existente se ofrecen diferentes funciones:

Invitar	Invitar a los contactos del grupo a intercambiar mensajes instantáneos.
Añad. miembro	Añadir un nuevo miembro.
Busc. miembro	Buscar un miembro del grupo.
Borrar miemb.	Borrar un contacto de la lista de miembros del grupo.

Añadir grupo	Añadir un nuevo grupo.
Buscar grupo	Buscar un grupo en el servidor (también grupos que ya no pertenezcan a la lista).
Crear grupo	ID de grupo: Introducir el nombre concreto del grupo. Nombre: Nombre del grupo. Tema: Tema del grupo. Búsqueda: Otras personas pueden buscar el grupo. Nota de bienvenida: Introducir un saludo propio. Tipo: Restringido o abierto.
Borrar grupo	Borrar el grupo.
Nombre pantalla	Su nombre para las conversaciones del grupo.
Para obtener información sobre otras funciones, consulte la p. 54.	

Mensajes info.

Mostrar mensajes, como invitaciones a un grupo, mensajes del servidor u otros mensajes del sistema.



Mostrar el mensaje seleccionado.

O bien



Responder a invitaciones/peticiones.

Para rechazar, abrir el menú

Opciones y seleccionar **Denegar**.

Convers. guard.

Mostrar las conversaciones guardadas permanentemente.



Mostrar la conversación seleccionada.

Es posible cambiar el nombre de las conversaciones guardadas o borrarlas con el menú **Opciones**.

Mensajes de voz/Buzón de voz



La mayoría de los proveedores proporcionan un buzón de voz que permite al que llama dejar un mensaje de voz cuando:

- El teléfono está apagado o fuera de cobertura.
- El usuario no desea contestar.
- Está telefoneando (y no está activada la *Llam. espera p. 76*).

Si no dispone de la función de buzón de voz como estándar, deberá solicitarla expresamente y, si fuera necesario, configurarla manualmente. El método siguiente depende de cada proveedor.

Configuración



El proveedor de servicios puede poner a su disposición dos números:

Guardar el número de teléfono del buzón

Hay que llamar a este número para escuchar los mensajes de voz que le hayan dejado.



Seleccionar el número de teléfono en Contactos o introducirlo/cambiarlo manualmente.

OK

Confirmar.

Guardar el número de teléfono de desvío

A este número de teléfono se desvían las llamadas.



Seleccionar la condición, p. ej., *Llam. sin resp.*



Confirmar el cambio y, a continuación, seleccionar **Activar**.



Introducir el número de teléfono.

Opciones Abrir y, a continuación, seleccionar **Memorizar**.

Escucha



Los mensajes de voz nuevos pueden anunciarse, según el proveedor de servicios, de los siguientes modos:



Símbolo y señal acústica.
O bien



Aviso por SMS.
O bien

Recibe una llamada con un anuncio grabado automático.

Llame al buzón de voz y escuche el mensaje o mensajes.



Pulsar **prolongadamente** (introducir el número de buzón sólo una vez si es necesario). Confirmar con **OK** y **Buzón** dependiendo del proveedor de servicios.

Servicio CB



Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales de información, **Cell Broadcast**). Si activa la recepción de estos servicios, obtendrá regularmente mensajes sobre los temas indicados en su **Lista Temas personal**.

Los mensajes CB se muestran en el estado de espera a llamada y los textos más largos se hojean automáticamente.

Recibir



Activar/desactivar el servicio CB. Si está activado, se reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

Leer mens. inf



Todos los mensajes nuevos se muestran por orden cronológico.

Lista Temas

Añada hasta 10 temas del índice a su lista personal.

Requisitos: **Usar índi. tema** se activa y el proveedor de servicios admite la función.





Activar/desactivar tema.



Mostrar mensaje sobre el tema activado, si se ha recibido alguno.

Indicaciones del display

- , Tema activado/desactivado.
-  Hay nuevos mensajes relativos al tema.
-  Mensajes ya leídos.

Tema nuevo

Añadir a la lista de temas.

- Si el índice de temas está disponible, seleccionar un tema del índice y confirmar.
- Crear un tema. Introducir el nombre del tema y el número de canal. Abrir el menú **Opciones** y seleccionar **Memorizar**.

Display autom.



Elegir entre:
no hay mensajes, todos los mensajes o sólo los nuevos mensajes.

Usar índi. tema



Activar/desactivar el uso del índice de temas.

Idiomas CB

Puede recibir los mensajes del servicio Cell Broadcast en un sólo idioma, en varios o en todos.

Internet



→ Seleccionar la función.

Obtenga la información más actual de Internet, para cuya visualización su teléfono está especialmente diseñado. Asimismo, puede visitar **wap.siemens.com** ("Downloads") para descargar o actualizar juegos, aplicaciones, sonidos, gráficos, etc. para el teléfono. Para el acceso a Internet puede que sea necesario solicitar al proveedor de servicios el registro en este servicio.

Acceso al proveedor de servicios

Apertura directa del navegador con la URL del proveedor de servicios.

Descar. asis.

Recibirá ayuda para realizar la descarga con comodidad.

Introducir URL

Al introducir una URL, el navegador se inicia y se muestra la página.

Favoritos

Mostrar URL/abrir página

Lista de favoritos

Mostrar la lista de favoritos guardados en el teléfono.



Seleccionar favorito.



Abrir URL.

Almacenamiento

Marcar sitio

La página actual se guarda en el teléfono como un favorito.

Opciones de favoritos

Opciones Abrir el menú.

Aquí encontrará funciones para cambiar y administrar favoritos y sus carpetas. Esto incluye la modificación de registros individuales con las correspondientes URL, así como su eliminación y desplazamiento a otras carpetas.

Internet

Al acceder a la función se abre el navegador con la opción predefinida.

Menú Navegador

Opciones Abrir el menú.

Inicio	Abrir la página de inicio predefinida del perfil actual.
Favoritos	<ul style="list-style-type: none"> • Lista de favoritos Mostrar la lista de favoritos guardados en el teléfono. • Marcar sitio La página actual se guarda como un favorito.
Ir a...	Introducir la URL para acceder a una dirección de Internet directamente, p. ej. wap.siemens.com
Recargar	Volver a cargar la página actual.
Mostrar URL	Mostrar la URL de la página actualmente cargada para enviarla por SMS/MMS/e-mail.
Historial	Mostrar los sitios de Internet visitados más recientemente.
Desconectar	Cortar la conexión.
Archivo	Guardar el objeto de la página actual o la página entera, así como mostrar las páginas guardadas.

Configuración Ajustar o restablecer el navegador.

Salir Salir del navegador.

Finalizar la conexión



Pulsar para finalizar la conexión y cerrar el navegador.

Navegación con el navegador



- Seleccionar un vínculo.
- Ajustes, activar/desactivar estado.



- Pulsar **brevemente**: retroceder un nivel.



- Un campo de entrada/vínculo adelante/atrás.
- Avanzar una línea.

Símbolos del display en el navegador (selección)

	Conectar		Sin red
	GPRS online		Red

Introducción de caracteres especiales



Seleccionar caracteres especiales importantes.

Su navegador de Internet está licenciado por:



OPENWAVE™



Ajustes del navegador



Opciones Abrir el menú.

Configuración

Seleccionar.

Navegador	Ajustar opciones de inicio, así como el tratamiento de imágenes, sonidos y opciones de envío.
------------------	---

Parámetro de protocolo	Ajustar parámetros de protocolo, mensajes Push, tiempo de desconexión y tratamiento de "cookies".
-------------------------------	---

Seguridad	Ajustar la encriptación.
------------------	--------------------------

Contexto	Reiniciar la sesión, borrar el caché, el historial y las "cookies".
-----------------	---

Perfiles

El proceso depende del proveedor de servicios (ver p. 73).

Historial

Mostrar los sitios de Internet visitados más recientemente.

Sit. Web guard.

Mostrar la lista de páginas guardadas en el teléfono.

Ajustes

Perfiles



En un perfil telefónico se pueden guardar diferentes configuraciones, permitiendo adaptar el teléfono, p. ej., a los ruidos del entorno.

- Se ofrecen seis perfiles con ajustes predefinidos. Sin embargo, pueden modificarse:

General

Vibración

Reunión

Exterior

Acc. coche

Auriculares

- Es posible asignar nombre a dos perfiles personales (<Destinatario>).

Activación



Seleccionar un perfil predefinido o un perfil personal.



Activar el perfil.

Cambio de ajustes de perfil

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

Opciones

Abrir el menú.



Cambiar ajust.

Seleccionar.

Se muestra la lista de las funciones disponibles.

Al finalizar el ajuste de una función, se retorna al menú de perfiles y pueden realizarse otros ajustes.

Más información

- Para abrir la lista en el estado de espera a llamada:
 -  Se muestra la lista de perfiles.
 - El perfil activo se identifica con .

Opciones de perfiles

Opciones Abrir el menú.

Activar	Activar el perfil seleccionado.
Cambiar ajust.	Cambiar ajustes de perfil.
Copiar de	Copiar ajustes de otro perfil.
Camb. nombre	Cambiar el perfil personal (excepto perfiles predeterminados).

Acc. coche

Si se emplea un kit manos libres para automóvil Siemens, el perfil se activa automáticamente al conectar el teléfono al soporte (véase también Accesorios, p. 122).

Auriculares

El perfil sólo se activa automáticamente en combinación con unos auriculares originales Siemens (véase también Accesorios, p. 122).

Tonos llamada



→ Tonos llamada
→ Seleccionar la función.

Volumen

Ajustar el volumen de todos los tonos.



Ajustar el volumen.



Confirmar el ajuste.

Ajustes de melodía

También puede establecer ajustes individuales para las siguientes funciones:

- Llamadas
- Mensajes (SMS, MMS, Servicio CB, E-mail, Duración)
- Organizador
- Despertador
- Mens. inst.
- Juegos
- Melod.d.desc.
- Melod. de con.
- Abrir ProSlide
- Cerrar ProSl.

o grabar otros nuevos con:

- Grab.de sonido (p. 99)

Hay disponibles diferentes opciones dependiendo de la función:

Melodías



Seleccionar un tono de timbre de **Mis docum.**

Ajustar tonos

Timbre Reproducir el tono de timbre con el nivel de volumen ajustado.

Ascender Ajustar un volumen ascendente para el tono de timbre.

Bip Reducir el tono de timbre hasta una breve señal acústica.

Descon. Desactivar todos los tonos para la función correspondiente.

Temas



Cargue una presentación visual completamente nueva en su teléfono.

Una serie de funciones se reorganizan en función del tema al pulsar una tecla, p. ej.,

- Animaciones
- Sonidos
- Skins
- Fondo

Los archivos de los temas se guardan comprimidos para ahorrar espacio. Al activarlos los paquetes de temas se descomprimen y registran automáticamente. Las animaciones, los sonidos y las imágenes se sitúan en **Mis docum.** dentro de sus correspondientes carpetas.

Más información

Los ajustes del display y los tonos de timbre existentes pueden sobrescribirse.

Activación de un nuevo tema



Seleccionar el tema.



Activar; si es necesario, visualizar **Vista previa**.

Display



→ → Display
→ Seleccionar la función.

Fondo

Ajustar el gráfico de fondo para el display.

Operador

Seleccionar una imagen para sustituir el logotipo del operador.

Protect. display

Transcurrido un intervalo de tiempo que puede determinar usted mismo, el protector de display muestra una imagen en éste. Una llamada entrante y/o la pulsación de cualquier tecla finalizarán la función, excepto si se ha activado la protección del teléfono con el código telefónico.

Vista previa

Mostrar el protector de display.

Estilo:

Elegir entre: **Estándar**, **Reloj digital**, **Reloj analógico**, **Imagen**, **Ahorro energía**, **Inactivo**.

Imagen:

Seleccionar imagen en **Mis docum.**

Tiempo de espera:

Ajustar el periodo de tiempo después del cual se activa el protector de display.

Protecc. por código:

Se solicita el código del teléfono para cerrar el protector de display.

Nota

El protector de display **Reloj digital/ Animaciones** reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

Iniciar anim.

Seleccionar la animación que se presentará cuando se active el teléfono.

Descon. anim.

Seleccionar la animación que se presentará cuando se desactive el teléfono.

Saludo

Introducir el saludo que se mostrará en lugar de la animación cuando se active el teléfono.

Mayúsculas

Puede elegir entre dos tamaños de letra para la visualización en el display.

Iluminación

Ajuste más o menos luz en el display. Cuanto más oscuro sea el ajuste, mayor será el tiempo de disponibilidad.



Pulse varias veces la parte superior/inferior de la tecla de navegación para aumentar o disminuir la iluminación.

Contraste

Ajuste el contraste.



Pulsar varias veces la parte superior/inferior de la tecla de navegación para aumentar o disminuir la iluminación.

Vibración



Vibración

Si no desea ser molestado por el timbre del teléfono, puede activar en su lugar la alarma de vibración. Además del tono de timbre, puede activarse la alarma de vibración (p. ej., en un entorno ruidoso). Esta función se desactiva cuando se carga la batería o hay accesorios conectados (salvo el kit manos libres portátil).

Vibración



Activar/desactivar la vibración.

Reproducir demo

Se ofrece una demostración de las vibraciones disponibles.

Asignación de tipos de vibración

Es posible asignar un tipo de vibración a cada una de las siguientes aplicaciones:

Llamadas, Mensajes, Alarma, Mens. inst.

Phone Pilot



→ Phone Pilot
→ Seleccionar la función.

Phone Pilot proporcionará información sobre un gran número de acciones que se realizan con el teléfono. También le recordará las citas o los cumpleaños.

Phone Pilot está disponible en el teléfono de forma predeterminada y no puede borrarse.

Activación y desactivación

Desactivar Es posible desactivar la función **Phone Pilot**.

Estándar Seleccionar la "imagen estándar" suministrada.

Si ha cargado más imágenes, puede instalarlas, activarlas o eliminarlas:



Seleccionar registro.



Activar.

Instalar

Puede descargar más imágenes desde Internet.



Seleccionar el registro de la lista o de **Entrada**.



Al instalar un nuevo **Phone Pilot** es posible asignarle un nombre.



Activar.

Intercamb.dat



→ Intercamb.dat
→ Seleccionar la función.


EGPRS (EDGE)




Activar/desactivar
EGPRS.

EGPRS es un método de transmisión de datos en la red móvil más rápido que GPRS. Utilice EGPRS y, si la red tiene suficiente capacidad, podrá conectarse a Internet permanentemente. El operador de red sólo cobrará el tiempo de transmisión. Algunos proveedores todavía no ofrecen este servicio.

Indicaciones en el display:

 Activado y disponible.

 Registrado.

 Temporalmente interrumpido.

Inform. EGPRS

Información en el display sobre el estado de conexión.

Bluetooth® (BT)

Bluetooth es una conexión de radio de corto alcance mediante la que es posible conectar de forma inalámbrica unos auriculares o un kit manos libres para automóvil, por ejemplo. Si utiliza la función *Env./Imprimir* del menú de opciones de la aplicación correspondiente, también puede utilizar esta ruta para enviar datos.

Gracias a SAP (SIM Access Profile), un módulo GSM de teléfono para automóvil, por ejemplo, emplea los datos de acceso de la tarjeta SIM de su teléfono. No es necesario cambiar la tarjeta SIM. Es posible que su proveedor de servicios no admita SAP.

Cada dispositivo Bluetooth tiene su propia dirección específica y puede asignarse opcionalmente un nombre descriptivo. La protección con contraseña garantiza la seguridad de una conexión Bluetooth; al igual que incluir el dispositivo BT en una lista de dispositivos "acreditados".

Para establecer una conexión Bluetooth entre el teléfono y otros dispositivos Bluetooth es necesario activar Bluetooth.

La marca y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Siemens se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
Bluetooth QDID (Qualified Design ID):
B02422



Activar/desactivar Bluetooth.

Si está activado, se reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

Indicaciones en el display



Bluetooth activado.



Bluetooth visible para otros.



Bluetooth durante la transmisión de datos.



Llamada aceptada en dispositivo Bluetooth.

Ajuste Bt



Activación de Bluetooth.

Mi nombre BT: Puede asignar un nombre al teléfono al activar Bluetooth por primera vez.

Buscar

La búsqueda puede ser global o sólo de determinados dispositivos BT especificados en el menú de opciones.



Abrir la selección.

Especifique los dispositivos BT que hay que buscar:

Todo	Todos los dispositivos BT
Audio	P. ej., auriculares, kit manos libres para automóvil
Teléfono	Otros teléfonos BT
PC	Ordenador personal con conexión BT



Iniciar la búsqueda.

Se muestran el número y el nombre del dispositivo BT hallado más recientemente.



La búsqueda finaliza y los 10 primeros dispositivos encontrados se muestran en una lista.

Reintent. Iniciar una nueva búsqueda.



Desplazarse al registro deseado.



Marcar el dispositivo e iniciar el procedimiento de aceptación como dispositivo "acreditado" para incluirlo en la lista de dispositivos conocidos. Para ello, introducir la contraseña del otro dispositivo. Si la lista está llena, no es posible añadir otro dispositivo.

Lista de dispositivos

- Equip.conocids

Para facilitar la selección, los interlocutores BT habituales pueden registrarse en la lista de dispositivos conocidos. Si los registros son "acreditados", no se solicita contraseña.

- Últ. conexión

Lista de los dispositivos más recientemente, y/o todavía, conectados.

- Lista negra

Se rechazan los intentos de establecer conexión con los dispositivos de esta lista.

- Últ. resul. búsq.

Lista de los últimos dispositivos hallados.

Opciones de las listas

Se ofrecen diferentes funciones dependiendo de la lista.

Opciones Abrir el menú.

Buscar/ Reintentar	Buscar dispositivos BT o repetir la búsqueda.
Usar como aud.	Si no es posible hacerlo automáticamente, especificar el dispositivo como un dispositivo de "audio".
Prioridad alta	Mover un registro a un puesto más alto de la lista, por ejemplo, para que se utilice primero.
Prioridad baja	Mover un registro a un puesto más bajo de la lista.
en lista negra	Mover un registro a la lista negra.
en l. conocidos	Mover un registro a la lista de dispositivos conocidos.
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Mi nombre BT

El teléfono recibe un nombre (máx. 20 caracteres): éste es el nombre que ve el interlocutor. Si no se asigna un nombre, el teléfono emplea la dirección de dispositivo no modificable.

La información sobre el hardware BT tampoco puede modificarse.

Visib.p. otros

Realice ajustes para especificar el "comportamiento" del teléfono cuando entra en contacto con otros dispositivos BT. Esto significa (si está "visible"), por ejemplo, que la dirección del dispositivo o el nombre BT del teléfono se muestra a otros dispositivos BT si lo solicitan para enviar o recibir datos.

- **No visible**

El teléfono no está "visible" para otros dispositivos BT. Los dispositivos conocidos, como los auriculares y el kit manos libres para automóvil Bluetooth, continúan funcionando.

- **Modo auto**

El teléfono está "visible" para otros dispositivos BT durante cinco minutos. A continuación, recibirá una solicitud para confirmar si la "visibilidad" debe continuar.

- **Siemp. visible**

El teléfono está siempre "visible" para otros dispositivos BT. Estos dispositivos pueden crear una conexión con el teléfono y añadirse a la lista de dispositivos conocidos, si es necesario.

Secue. audio BT

Cuando se emplean unos auriculares Bluetooth, todas las señales de audio se transmiten exclusivamente a los auriculares.

Ajustes online

Ajuste predefinido y activación de los perfiles de conexión para la transmisión de datos.

La configuración predefinida del teléfono depende de cada proveedor de servicios:

- El proveedor de servicios ya ha implementado los ajustes. Puede comenzar inmediatamente.
- El proveedor de servicios ya ha creado los perfiles de acceso. A continuación, seleccione un perfil y actívelo.
- Los perfiles de acceso deben configurarse manualmente. En este caso, el proveedor de servicios le enviará los datos necesarios o los tendrá que buscar usted mismo en: www.siemens.com/mobilephonescustomercare

Configurar un perfil



Seleccionar el perfil.



Confirmar la selección.

FAX/datos

Enviar voz/fax



Esta función debe ajustarse en el teléfono **antes** del proceso de transmisión para poder cambiar del modo de voz al de fax.

Recep.FAX/dat



El proveedor de servicios le ha proporcionado un número para realizar llamadas y un número de fax/datos.

La llamada se señala con un timbre especial y en el display del teléfono se muestra el tipo (fax o datos). Iniciar a continuación el programa de comunicación en el PC para la recepción del fax o de los datos.

Accesos direct.



→ Accesos direct.

T. func. ac. dir.

Es posible asignar una función a las teclas de display de la derecha.

Modificar



Seleccionar la tecla.



Abrir la función de modificación.



Desplazarse a la nueva asignación de la lista.



Confirmar.

Más información

El proveedor de servicios puede haber asignado ya funciones a todas las teclas (p. ej., acceso a "Servicios SIM" o apertura directa del portal de Internet). Quizá no sea posible modificar esta asignación de teclas.

Aplicación

La asignación a "Internet" se usa sólo como ejemplo.

Internet

Pulsar **prolongadamente**; la aplicación se inicia.

Teclas navegac.

Es posible asignar una función a tres direcciones de la tecla de navegación (sólo operativa en el estado de espera a llamada). El movimiento hacia abajo está asignado a la función de abrir la lista de contactos y no puede modificarse.



Seleccionar la dirección deseada.



Abrir la función de modificación.



Elegir una aplicación de la lista.



Confirmar la selección.

Teclas de nº

Las teclas numéricas de 2 a 9 pueden utilizarse como números de marcación abreviada para acceder con rapidez a las funciones.

La tecla numérica 1 está reservada para el número de teléfono del buzón de voz (p. 58).

Asignación de números o funciones



Seleccionar la tecla.



Abrir la función de modificación.



Elegir una aplicación de la lista.



Confirmar la selección.

Aplicación

Iniciar una aplicación guardada (p. ej., **Internet**).

En estado de espera a llamada:



Pulsar **brevemente**.

La asignación de la tecla numérica 3 se muestra sobre la tecla de display derecha, p. ej.:



Pulsar **prolongadamente**.

O simplemente



Pulsar **prolongadamente**.

Ver funciones

Se muestran las funciones definidas para las teclas numéricas.

Confir. teclas

Ajuste el tipo de confirmación acústica de las teclas.

Melodía, Tono, insonoro

Ajust. llamadas



→ → Ajust. llamadas
→ Seleccionar la función.

Ident. oculta

Al efectuar una llamada, puede mostrar su número en el display del interlocutor (depende de los proveedores).

Si desea que el número no aparezca, puede activar el modo "Identidad oculta" para todas las llamadas posteriores o sólo para la siguiente. Para utilizar estas funciones, deberá solicitarlas por separado a su proveedor de servicios.

Llam. espera

Si se ha registrado en este servicio, puede comprobar si está ajustado, y activarlo o desactivarlo.

Desvío

Seleccione la condición bajo la que las llamadas han de desviarse al buzón de voz o a otro número de teléfono. Para ajustar el desvío:



Seleccionar la condición, p, ej., **Llam. sin resp.**



Confirmar el cambio y, a continuación, seleccionar **Activar**.



Introducir el número de teléfono.

Opciones

Abrir y, a continuación, seleccionar **Memorizar**.

Resto llamadas

Se desvían todas las llamadas.



Símbolo en la línea superior del display en el estado de espera a llamada.

Llam. sin resp

Incluye las condiciones

Si no accesible, **Si no responde**,

Si comunica; véase a continuación.

Si no accesible

El desvío tiene lugar si el teléfono está desconectado o se encuentra fuera de cobertura.

Si no responde

Las llamadas se desvían después de un tiempo de espera que depende de la red. Esto puede durar hasta 30 segundos (ajustable en intervalos de 5 segundos).

Si comunica

El desvío se realiza si se está cursando una llamada. Si está activada la función **Llam. espera**, se oye el tono de llamada en espera durante la comunicación.

Recepción fax

Las llamadas de fax se desvían a un número con un equipo de fax conectado.

Recep. datos

Las llamadas de datos se desvían a un número con un PC conectado.

Compr. Estado

Con esta función se puede comprobar el estado actual de desvío para todas las condiciones. Tras una breve pausa, la situación actual se transfiere desde la red y se muestra.

Borrar todo



Se borran todos los desvíos.

Más información

Tenga en cuenta que los desvíos están almacenados en la red y no en el teléfono (p. ej., en caso de cambio de la tarjeta SIM).

Restablecer un desvío


Se guarda el último destino de desvío. Proceda como en "Ajustar desvío". Se muestra el número guardado. Confirmar el número.

Alertar llam. de



Sólo se recibe una señal sonora de las llamadas procedentes de números de teléfono incluidos en Contactos o en la tarjeta SIM, o de números asignados a un grupo. Las demás llamadas se muestran en la pantalla sólo visualmente.

Cualquier tecla

Las llamadas entrantes se aceptan pulsando cualquier tecla (excepto )

Señal de 1 min

Durante la comunicación oírás cada minuto una señal acústica para recordarle el tiempo transcurrido. Por lo general, su interlocutor no oye esta señal.

Ajustes teléf.



→ Ajustes teléf.


→ Seleccionar la función.

Idioma

Idioma pantalla

Ajuste del idioma para el texto del display. Con **Automático** se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de servicios.

Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, se puede volver a ajustar el idioma del proveedor local mediante la siguiente entrada (en estado de espera a llamada):

*#0000# 

Idio.de entrada

Seleccionar el idioma de entrada de texto. Los idiomas admitidos por T9 se marcan con el símbolo T9.

Diccionario usu.

Importar T9

Cargar la base de datos correspondiente al idioma actual para utilizar T9.

Exportar T9

Cargar la base de datos correspondiente al idioma actual en **Mis docum.** para utilizar T9.

Confir. teclas

Ajuste el tipo de confirmación acústica de las teclas.

Melodía, Tono, insonoro

Tonos aviso

Ajustar los tonos de servicio y alarma:

Con/des Activar/desactivar tonos.

Ampliado Si está activado, hay disponible una amplia gama de tonos de servicio, p. ej.: fin del menú o conexión de red interrumpida.

Auto sí/no

El teléfono se apaga diariamente a la hora programada.

Conexión

Activar Seleccionar.



Introducir hora (24 horas).

Memor. Guardar.

Desconexión

Desactivar Seleccionar.



Confirmar.

Sistema archiv

Formato

(protegido con el código telefónico)

La memoria del teléfono se formatea y se borran **todos** los datos guardados, como tonos de timbre, imágenes, juegos, etc. La asignación de formato puede tardar más de 1 minuto.

Admin. licencias

Los datos o las aplicaciones bajo licencia pueden visualizarse y gestionarse (véase también DRM, p. 15).

Identif. teléf.

Num. ident.

Se muestra el número de identificación del teléfono (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

Acerca del tel.

Nombre de producto, fecha de producción, versión de software.

Monitor CC


Monitor de la centralita de llamadas.

Comprobación de dispositivo

Se ofrece una prueba automática, así como pruebas individuales. Si se selecciona **Secuen.prueba**, se ejecutan todas las pruebas individuales.

Versión del software

Mostrar la versión del software del teléfono en el estado de espera a llamada:

*** # 0 6 #** pulsar y, a continuación, .

Asist. de mem.

El asistente de memoria le ayuda cuando su teléfono empieza a quedarse sin espacio de almacenamiento. Si es necesario, también puede iniciarse automáticamente desde otras aplicaciones.

Una vez comprobado su volumen, todos los archivos y carpetas se muestran junto con su tamaño y es posible verlos/abrirlos y, si es necesario, borrarlos.

Gest. del disp.

El gestor del dispositivo puede utilizarse, por ejemplo, para transferir datos de configuración proporcionados por el proveedor de servicios mediante WAP push (p. 52).

La configuración predefinida del teléfono depende de cada proveedor de servicios:

- El proveedor de servicios ya ha implementado los ajustes. Puede comenzar inmediatamente.
- El proveedor de servicios ya ha creado los perfiles de acceso. A continuación, seleccione el perfil y actívelo.
- Los perfiles de acceso deben configurarse manualmente. Si es necesario, consulte al proveedor de servicios. También encontrará los ajustes actuales para el proveedor de servicios en Internet:
www.siemens.com/mobilephonescustomercare
bajo "FAQ".

Acceso activo



Seleccionar la función.

Iniciar

Establecer una conexión con el perfil activo.

- Perfil activo

Una vez transferidos los datos:



Confirmar.

- No hay ningún perfil activo

Se selecciona la lista de perfiles para elegir uno.



Seleccionar el perfil.



Activar el perfil.

O bien

Opciones

Abrir el menú, a continuación, seleccionar **Modific.** y crear registros.

Última conexión



Se muestran los datos de la última conexión.

Reposición

El teléfono recupera los valores predefinidos (de fábrica). Esto no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes ni datos de red guardados durante los mensajes instantáneos.

Alternativamente, introduzca lo siguiente en el estado de espera a llamada:

*#9999#



Reloj



→ → Reloj

→ Seleccionar la función.

Hora/fecha

Es preciso poner en hora el reloj correctamente la primera vez que se enciende el teléfono.



Iniciar la modificación.



Introducir primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (horas/minutos/segundo).

Más información



Mostrar el calendario para seleccionar la fecha.

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar el reloj.

Husos horar.

La selección del huso horario puede realizarse en el mapa del mundo o en una lista de ciudades:

Mapa del mundo



Seleccionar el huso horario deseado.

Lista de ciudades



Seleccionar una ciudad del huso horario seleccionado.

o bien

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Buscar ciudad**.

Formato tiempo

Seleccionar Formato 24hor o Form.12 horas.

Formato fecha

Selección del formato de la fecha.

Inicio semana

Selección del día de la semana en el que empieza la vista mensual y semanal de la izquierda.

Calend. budista



Cambio al calendario budista (no está disponible en todos los modelos de teléfono).

Mostrar reloj

Activación/desactivación de la indicación horaria en el estado de espera a llamada.

Hora automat.



La hora y el huso horario se ajustan automáticamente. El huso horario se detecta automáticamente.

Seguridad



→ Seguridad
→ Seleccionar la función.

Bloq.tecl.aut.

El teclado se bloquea automáticamente si no se ha pulsado ninguna tecla durante un intervalo de tiempo específico (predeterminable). De ese modo se evita pulsar accidentalmente las teclas del teléfono. Sin embargo, puede seguir recibiendo llamadas y realizar una llamada de emergencia.



Seleccionar **Activar**.



Introducir la hora en minutos y segundos después de la cual debe activarse el bloqueo de teclado.

Bloq.ProSlide

El bloqueo de teclas se activa y desactiva automáticamente al cerrar la tapa corredera. Las teclas siempre se desbloquean automáticamente al abrir la tapa corredera.

Más información

El teclado también puede bloquearse y desbloquearse directamente en el estado de espera a llamada.

Para ello:



Pulsar **prolongadamente**.

Llamada direc.

(protegido con el código telefónico)

Sólo puede marcarse **un** número de teléfono (p. 28).

Sólo



(protegido con el código telefónico o el PIN2)

Las opciones de marcado se restringen a los números de teléfono protegidos de la guía telefónica de la SIM. Si sólo se introducen prefijos, es posible añadirles números de teléfono de forma manual antes de marcar.

Si la tarjeta SIM no admite la introducción del PIN2, es posible proteger **toda** la guía telefónica con el código telefónico.

Sólo esta SIM



(protegido con el código telefónico o el PIN2)

Se puede conectar el teléfono a una tarjeta SIM una vez introducido el código telefónico. A menos que se conozca el código, el teléfono no estará operativo con **otra** tarjeta SIM.

Si el teléfono va a utilizarse con otra tarjeta SIM, introduzca el código telefónico cuando el teléfono se lo pida.

Códigos PIN

Para acceder a la descripción, véase la p. 13:

PIN act./des., Cambiar PIN, Cambiar PIN2, Camb.cód.tel.

Bloqueos red



El bloqueo restringe el uso de la tarjeta SIM (función no admitida por todos los proveedores de servicio). Para bloquear la red es necesario utilizar una contraseña de red de 4 dígitos que le proporcionará el proveedor de servicios. Es posible que tenga que registrarse para cada bloqueo.

Todas salient.

Las llamadas salientes se bloquean, excepto las llamadas de emergencia.

Sal. intern. (Internacional saliente)

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

S.int.sal.nac. (Internacionales salientes excepto país propio)

No es posible realizar llamadas internacionales. No obstante, puede llamar a su país si se encuentra en el extranjero.

Todas entrant

El teléfono está bloqueado para todas las llamadas entrantes (si se envían todas las llamadas al buzón de voz se obtiene un efecto similar).

Tránsito entr.

No recibe llamadas fuera de su red nacional. Eso significa que no se aplica ningún coste para las llamadas entrantes.

Compr. Estado

Consulta del estado de bloqueo de red.

Borrar todo

Se borran todos los bloqueos. Es necesario el uso de una contraseña que le proporcionará el proveedor de servicios.

Servicios GSM



→ Servicios GSM
→ Seleccionar la función.

Línea



Esta función sólo se muestra si el proveedor de servicios la ofrece. Hay que registrar **dos** números de teléfono independientes.

Selec. línea



Cambiar la conexión.



Mostrar el número de teléfono actual.

Protegido

(protegido con el código del teléfono)

Permite limitar el uso a un solo número de teléfono.

Más información

Pueden realizarse ajustes especiales para cada número de teléfono (p. ej., tonos de timbre, desvío de llamadas, etc.). Para ello, cambie primero al número de teléfono necesario.

Info. de red

Se muestra la lista de redes GSM actualmente disponibles.



Indicación de los proveedores no permitidos (según la tarjeta SIM).

Elegir red

La búsqueda de red vuelve a realizarse si, por ejemplo, **sale** de la red local o desea registrarse en **otra** red. La búsqueda se realiza en el modo **Manual** (véase **Info. de red**) o **Automático** (véase también **Red preferida**).

Red preferida

Introduzca los proveedores de servicios por orden de preferencia para cuando salga de su red local (p. ej., si ofrecen tarifas diferentes).

Se muestra el proveedor actual.



Mostrar lista de redes preferidas.

<vacío>

Seleccionar.



Confirmar cambio y, a continuación, seleccionar un nuevo proveedor de servicios de la lista.

Volver a registrar un proveedor de servicios (último registro de la lista):

Nueva Red

Seleccionar, introducir y guardar los datos del proveedor.

Más información

Si se encuentra fuera de su red local, el teléfono selecciona automáticamente otra red GSM.

Si la intensidad de la señal de la red preferida no fuera suficiente en el momento de la conexión, es posible que el teléfono entre en otra red. Puede volver a cambiar la próxima vez que encienda el teléfono o seleccionar otra red manualmente.

Elegir banda



Dejar que se ajuste automáticamente o elegir entre GSM 900, GSM 1800 o GSM 1900. Tenga en cuenta que el proveedor debe admitir la banda seleccionada.

Búsqrápida

Si está activada esta función, el registro en la red se ejecuta en intervalos cada vez más breves (la función reduce el tiempo de disponibilidad).

Grupo usuario



Dependiendo de su proveedor, con este servicio podrá formar grupos. Estos grupos tienen acceso, por ejemplo, a información interna (de empresas) o se les aplican tarifas especiales. Consulte a su proveedor de servicios para obtener información detallada.

Activo

Activar/desactivar la función. La función "Grupo de usuarios" tiene que estar desactivada para utilizar el teléfono normalmente.

Selecc. grupo

Puede seleccionar o añadir grupos diferentes de los preferidos (véase a continuación). Su proveedor de servicios le puede proporcionar los códigos para los grupos.

Todas salient.

Además del control de la red para un grupo de usuarios, aquí puede establecer si permite llamadas salientes fuera del grupo. Si se desactiva la función, sólo está permitida la comunicación entre los miembros del grupo.

Grp. preferido

Cuando se activa esta función, sólo pueden efectuarse llamadas dentro de este grupo predeterminado (dependiendo de la configuración de red).

Accesorios



→  → Accesorios
→ Seleccionar la función.

Acc. coche

Sólo en combinación con un dispositivo manos libres para automóvil de Siemens (véase Accesorios). Este perfil se activa automáticamente al insertar el teléfono en el soporte.

Modificar perfil

Véase la p. 64.

Accept.aut.llam

(Estado de suministro: desactivado)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos segundos. Atención: son posibles escuchas no deseadas.

O bien

Se responde retirando el teléfono del soporte (no mientras se conduce).

Aceptación automática de llamada

Si no se da cuenta de que el teléfono ha aceptado una llamada, existe el peligro de que la persona que llama escuche indebidamente una conversación.

Auto sí/no

(Estado de suministro: 2 horas)

El teléfono se alimenta a través de la batería del vehículo. Es posible ajustar la hora entre la desactivación del vehículo y la hora de desconexión automática del teléfono.

Altavoz

La calidad de reproducción mejora en ciertas condiciones.

Ajuste automático

- Iluminación permanente: activada.
- Bloqueo automático del teclado: desactivado.
- Carga de la batería.
- Activación automática del perfil manos libres para automóvil al insertar el teléfono en el soporte.

Tecl Acc coche

Asignación de teclas al utilizarse junto con Car Kit Comfort Basic.

Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens (véase Accesorios). Si se emplean unos auriculares originales Siemens, el perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

Modificar perfil

Véase la p. 64.

Accept.aut.llam

(Estado de suministro: desactivado)

Al cabo de unos segundos, las llamadas se contestan automáticamente (excepto si el timbre está desconectado o ajustado para que emita un pitido). Por eso es conveniente llevar puestos los auriculares.

Ajuste automático

La llamada se acepta con la tecla de comunicación o con la tecla de aceptación de llamadas, incluso si está activado el bloqueo de teclas automático.

Cargando USB

Si el teléfono está conectado con el cable de datos a un PC, la batería también puede cargarse de esta forma (sólo con accesorios originales Siemens, p. 122).

Organizador

Calendario



→ Calendario

En el calendario puede anotar citas. Para su correcto funcionamiento, es necesario ajustar la hora y la fecha.

El calendario ofrece tres vistas:

Vista mensual

Las citas especiales se resaltan en color.



Pulsar **brevemente** para avanzar/retroceder una semana.

Pulsar **prolongadamente** para avanzar/retroceder un mes.



Pulsar **brevemente** para avanzar/retroceder un día.



Abrir la vista diaria.

Vista semanal

Las citas aparecen como barras en color en la división por horas vertical. Las citas que entran en conflicto se resaltan en color.



Pulsar **brevemente** para avanzar/retroceder un día.

Pulsar **prolongadamente** para avanzar/retroceder una semana.



Avanzar/retroceder por horas en el día.



Abrir vista diaria.

Vista diaria

Descripción de cita.



Avanzar/retroceder un día.



Desplazarse por horas o al siguiente/último registro.



Mostrar el registro actual.

Ajuste calend.

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Ajuste calend.**

Inicio del día:

Hora de inicio del día de trabajo.

Inicio de semana:

Día de la semana en el que se inicia la vista mensual y semanal de la izquierda.

Est.fin d.sem.

Ajustar los días de fin de semana.

Mostrar cumpleaños:

Sí/No.

Citas



Los registros de citas se muestran en una lista por orden cronológico.

Introducir una nueva cita

<Nuevo regis.>

Seleccionar.

Categoría:



Recordatorio

Introducir un texto descriptivo.



Nota oral

Crear una nota de voz. Se muestra con la alarma.



Llamada

Introducir el número de teléfono que se mostrará con la alarma.



Reunión

Introducir un texto descriptivo.



Vacaciones

Introducir fecha de inicio y final.



Cumpleaños

Introducir nombre y fecha.

Según el tipo, hay disponibles diferentes campos de introducción/selección. El número de campos puede estar limitado, véase **Estándar** al final de la lista.

Descripción:

Descripción del tipo de cita.

Número de teléfono:

Introducir un número de teléfono o seleccionarlo en Contactos.

Nota oral:

Introducir una grabación de voz, véase **Mensaje voz**, p. 92.

Lugar:

Lugar de la cita.

Todo el día:

Cita para todo el día: sí/no.

Fecha de inicio:

Fecha de inicio de la cita.

Hora de inicio:

Hora de inicio de la cita.

Fecha fin:

Fecha de finalización de la cita.

Hora de finaliz.:

Hora de finalización de cita.

Más información



Insertar fecha del calendario.

Alarma:

Con/des o bien Vibración.



Introducir el intervalo de tiempo **anterior a** la cita y seleccionar la unidad de tiempo:

Minutos, Horas, días

Reintento:

Seleccionar un intervalo para la repetición de la cita:

No, Diariamente, Semanal, Mensual, Anual

Introducir un parámetro para la repetición:

Siempre, Hasta, Eventos (número)

Si se selecciona **Semanal**, también pueden resaltarse ciertos días de la semana.

Tod.los camp./Campos reduc.

En la lista se pueden seleccionar campos para futuros registros.

Opciones Abrir el menú.

Memorizar Guardar la cita.

Datos acerca de la alarma

En la fecha y hora ajustadas, se emite una alarma visual y acústica.

Tipo de alarma **Cumpleaños**:

Puede enviar felicitaciones de cumpleaños por SMS, MMS, e-mail o una llamada utilizando **Opciones**. La alarma se activa un día antes del cumpleaños.

Utilizar **Pausa** para repetir la alarma actual.

Más información

Indicación de las alarmas ajustadas en el display:



Despertador



Cita.

La alarma suena también cuando el teléfono está desconectado. El teléfono no pasa al estado de espera a llamada. Se puede desactivar con cualquier tecla.

Tareas



Las tareas se muestran igual que las citas en la agenda del día seleccionado. Sin embargo, a diferencia de las citas, las tareas no requieren una indicación horaria. En este caso la tarea se mostrará todos los días al principio de la lista hasta que se marque como ejecutada.

Son parecidas a las **Citas** (véase "Citas"). A continuación:

Estado:

Seleccionar **Ejecutado** o **Pendiente**.

Prioridad:

Seleccionar 5 niveles de **Mínimo** a **Máximo**.

Fecha utilizada:

Si se selecciona **Sí**, se ofrece la siguiente posibilidad de introducción de tiempo.

Fech.d.vencimiento:/

Hora de vencimiento:

Introducir fecha y hora en que debe ejecutarse la tarea.

Alarma:

Igual que con las **Citas**.

Memor. Guardar tarea.

Notas



Escribir y administrar pequeñas notas de texto. Proteger información confidencial con el código del teléfono (no guardar aquí ningún dato importante ni el PIN de tarjetas de crédito, etc.).

Introducción de una nueva nota

<Nuevo regis.>

Escribir una nota normal.

<Confidencial>

Escribir una nota protegida (código del teléfono).



Introducir el texto. La primera fila se muestra después en la lista de notas como "título".



Guardar.

Opciones del organizador

Dependiendo de la aplicación utilizada (**Calendario, Citas, Tareas, Notas**) y de la situación actual, se ofrecen diferentes funciones.

Opciones Abrir el menú.

Borrar hasta Borrar todos los registros previos a una determinada fecha.

Borrar realiz. Borrar todas las tareas realizadas.

Activar/Desactivar Desactivar/activar alarma.

Ejecutado Ajustar las tareas como finalizadas o en curso.

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Mensaje voz



→ Mensaje voz

Puede utilizar la grabadora para grabar notas de voz breves.

- Use el teléfono como una grabadora portátil.
- Grabe una nota como recordatorio o a modo de aviso para otras personas.
- Agregar una nota de voz a una cita del calendario.
- Grabar una llamada.

Atención

La utilización de esta función puede estar sujeta a determinadas limitaciones legales, en especial aquellas de índole penal.

Informe al interlocutor de su intención de grabar la conversación y trate las comunicaciones grabadas de forma confidencial.

No debe utilizar esta función sin la autorización de su interlocutor.

Nueva grabación

Grabar nuevo

Seleccionar. En el display se muestra el tiempo disponible y el de la grabación.



La grabación se inicia con una señal acústica breve. A continuación dicte el texto.



Cambiar entre pausa/grabación.

Stop

Finalizar la grabación.

La grabación se guarda con el prefijo "voz" y un número consecutivo.

Camb. nombre con Opciones.

Reproducción (con Media Player)



Seleccionar la grabación deseada.



Cambiar entre reproducción/pausa.



Pulsar prolongadamente para avance rápido y rebobinado.

Opciones de la grabadora

Opciones Abrir el menú.

Reproducir Reproducir la grabación actual.

Altavoz Reproducir a través del altavoz incorporado.

Ajustes Ajustar la calidad de grabación:
Bajo, Normal, Alto

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Husos horar.



→ Husos horar.

La selección del huso horario puede realizarse en el mapa del mundo o en una lista de ciudades:

Mapa del mundo



Seleccionar el huso horario deseado.

Lista de ciudades



Seleccionar una ciudad del huso horario seleccionado.

O bien

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Buscar ciudad**.



Ajustar el huso horario.

Sincronización remota



Puede utilizar esta función para sincronizar de forma remota los datos personales que tiene en el teléfono (contactos, notas, registros de calendario) con datos guardados externamente. Los datos externos podrían estar guardados, por ejemplo, en un ordenador de su empresa o en Internet:

www.siemens-mobile.com/syncml

También puede enviar una solicitud para sincronizar datos mediante WAP Push (p. 52). El usuario, sin embargo, debe estar de acuerdo desde el principio.

Ajustes y funciones



Seleccionar la función deseada.



Mostrar.

Cuenta activa

Es posible ajustar dos perfiles para la sincronización.



Seleccionar el perfil.



Activar el perfil.

Configurar un perfil:



Mostrar el menú para realizar cambios.

Ajust.servidor

ID del servidor: Asignación previa/ introducción de la dirección del servidor.

Inicio: p. ej., www.siemens-mobile.com/syncml

Puerto: Introducir el número de puerto, p. ej., 80.

Usuario: Introducir el nombre de usuario (el nombre de inicio de sesión).

Contraseña: Introducir la contraseña (representada por una serie de asteriscos).

Ruta contactos; Ruta de citas;
Ruta de notas; Ruta de tareas:

Ultima sincr.:

Mostrar la hora de la última sincronización.

Datos de sincroniz.

Datos modific. o bien Tod. los datos

Indicac.de sincron.:

Doble sentido, Act. del móvil o bien Act. del serv.

Inter.d.fecha

Limitar el tiempo para la sincronización de citas en días/semanas.

Contactos, Citas, Tareas, Notas

Resaltar las aplicaciones cuyos datos vayan a sincronizarse.

Sincronización

Antes de realizar la sincronización, es preciso seleccionar un perfil (**Cuenta activa**) y un área de datos (**Objetos de la sinc.:**) e introducir la vía correcta a los datos (**Ajust.servidor**).

Las notas confidenciales no se transmiten.

Sinc

El ordenador se selecciona y se inicia la sincronización.

Una vez realizada correctamente la sincronización, las acciones ejecutadas se muestran en una serie de fichas.

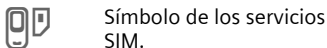
Extras

Servicios SIM (opcional)



El proveedor de servicios puede proporcionar aplicaciones especiales por medio de la tarjeta SIM, como p. ej., telebanca, información bursátil, etc.

Si dispone de una tarjeta SIM, los servicios SIM aparecerán en el menú principal bajo "Extras" o directamente encima de la tecla de display (de la izquierda).



Si hay varias aplicaciones, se muestran en un menú de servicios SIM. Con el menú de servicios SIM el teléfono está preparado para incorporar futuras adiciones al paquete de usuario que le haya ofrecido su proveedor de servicios. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Mis aplicaciones

Para que le resulte más fácil organizar las aplicaciones que descargue de Internet, puede utilizar la carpeta **Mis aplicaciones** de **Mis docum.**

Para obtener más información, véase p. 109.

Calculadora



La calculadora se ofrece en una versión básica e incluye una avanzada gama de funciones.

La línea de entrada se encuentra en la parte central del display con dos líneas de cálculo por encima.

Debajo se halla la matriz con las funciones de cálculo.



Introducir las cifras.



Navegar a las funciones de la matriz.



Aceptar la función.



Introducir las cifras.



Aplicar la función. El resultado se calcula y se muestra inmediatamente.

Funciones básicas

+ , - , * , /	Tipos de cálculo básicos
=	Resultado
1/x	Reversión
%	Convertir en porcentaje
.	Coma decimal
±	Cambio de signo "+" / "-"

AC Nuevo cálculo

Funciones ampliadas:

Opciones Abrir el menú y, a continuación, seleccionar Modo extend.

\sqrt{x} Raíz al cuadrado

x^2 Cuadrada

e Exponente

MS Guardar número mostrado

MR Abrir número guardado

M+ Insertar número de memoria

Opciones de la Calculadora

Opciones Abrir el menú.

Convertir Abrir el resultado actual en el conversor de unidades.

Borrar todo Eliminar todas las unidades.

Guardar, Consul. mem., Borrar mem. Guardar o recuperar el resultado; eliminar lo que haya guardado en la memoria.

Modo extend./Modo básico Cambiar la funcionalidad de la calculadora.

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Conver. unid.

→ **Conver. unid.**

Puede convertir diferentes unidades de medida del sistema decimal en otras unidades de medida.

Velocidad

Masa

Hora

Área

Potencia

Moneda

Energía

Presión

Volumen

Longitud

Temperatura

Ejemplo de unidades de Velocidad:

Tipo	Unidades
Velocidad	Kilómetros/h, Metros/seg., Millas/h, Millas/seg., Nudos, Mach

**Conversión de unidades/
moneda**

Seleccionar la unidad/moneda de origen.



Cambiar al campo de entrada.



Introducir la cantidad que se va a convertir.



Cambiar al campo de selección.



Seleccionar la unidad/moneda de destino. Se muestra el resultado.

Puede utilizar ambos campos de entrada alternativamente.

Funciones de teclas especiales:



Ajustar la coma decimal.



Cambiar el signo anterior.

Moneda

Al abrir la función por primera vez, es preciso introducir las monedas a las que se van a realizar las conversiones.



Introducir el nombre de la moneda (p. ej., euro).

Opciones Abrir el menú y guardar el registro con **Memorizar**.

A continuación, introduzca los nombres y tipos de cambio de hasta tres monedas adicionales.

Opciones Abrir el menú.

Cambiar signo	Cambiar el signo anterior.
Guardar, Consul. mem.	Guardar o recuperar el resultado.
Edit. tip. de c.	Modificar el tipo de cambio de la moneda base.
Añadir moneda	Introducir una nueva moneda y el tipo de cambio.
Fij. como base	Utilizar la moneda actual como moneda base.
Calculadora	Iniciar la calculadora.
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Estado online



La aplicación puede abrirse desde otras aplicaciones, como **Mens. inst. o Contactos**.

En **Estado online** puede ajustar atributos como la "Disponibilidad" o el "Estado de ánimo", que se muestran a los interlocutores de **Mens. inst.** También es posible modificar aquí las listas de estado del servicio correspondiente.

Dependiendo del proveedor y de los servicios disponibles se ofrecen cinco pestañas.

Estado online

Para mensaje instan.:

Disponible, Si comunica, No disponible Indicar si está accesible en el respectivo servicio.

Opciones Seleccionar **Privacidad**. Dependiendo de si elige **Público, Privado u Oculto**, los siguientes atributos se mostrarán a todos los interlocutores, sólo a los que estén incluidos en la **Lista privada** o a ninguno.

Mi alias: Introducir el apodo personal.

Mi texto: Introducir el texto de información personal (acceso a textos guardados mediante **Opciones**).

Mi logotipo:

Seleccionar el logotipo personal (iniciar mediante **Opciones** Mis docum. o Cámara).

Mi estado de ánimo:

Indicar el estado de ánimo personal.

Listas MSG

(Listas de mensajes instantáneos)

Acceder a las siguientes listas:

Solici. pendient.

Mostrar las solicitudes actuales de los atributos personales.

Lista vigilantes

Mostrar quién ve sus atributos.

Lista privada

Mostrar los interlocutores que pueden ver todos los atributos ajustados en Privado.

Lista bloque. IM

Mostrar todos los interlocutores que no pueden ver los atributos y están bloqueados para Mens. inst.

Mensajes info.

Lista de mensajes enviados por el proveedor de servicios.

Ajustes

Es posible activar y desactivar la dependencia de los ajustes de Estado online del perfil actual (p. 63).

Grab.de sonido

→ Grab.de sonido

Utilice esta función para grabar sonidos o tonos y utilizarlos como tonos de timbre. La grabadora de sonido normalmente se inicia desde otras aplicaciones o funciones, como la asignación de un tono de timbre.

Nueva grabación**Nuevo regist.**

Seleccionar.

En el display se muestra el tiempo disponible y el de la grabación.



La grabación se inicia con una señal acústica breve.



Cambiar entre pausa/ grabación.



La grabación finaliza y se guarda con el "sonido" de prefijo y un número consecutivo en **Mis docum./Sonidos**.

Iniciar la grabación desde **Grab.de sonido**:



Reproducir.

Camb. nombre de la grabación con las **Opciones**.

Iniciar la grabación desde otra aplicación:



Volver a la aplicación.

Reproducción (con Media Player)



Seleccionar la grabación deseada.



Cambiar entre reproducción/pausa.



Pulsar **prolongadamente** para avance rápido y rebobinado.

Opciones Abrir el menú.

Reproducir	Reproducir la grabación actual.
Fijar como...	Ajustar la grabación como un tono de timbre.
→ contacto	Asignar sonidos grabados a un contacto.
Ajustes	Ajustar la calidad de grabación: Bajo, Normal, Alto

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Cronómetro



→ Cronómetro

El cronómetro puede funcionar con tiempos de vueltas y tiempos intermedios.

Con **Crono. vueltas**, cada vez que se toma un tiempo, el cronómetro vuelve a cero.

Con **Crono. separa.**, el reloj continúa avanzando y se almacena el tiempo intermedio respectivo (máx. 99).

Indicación, también en estado de espera a llamada.



Iniciar, detener o continuar, dependiendo de la situación.

Vuelta / Separac.

Guardar el tiempo intermedio/de la vuelta actual.

Opciones del Cronómetro

Opciones Abrir el menú.

Inicio	Iniciar el cronómetro.
Siguiente	Continuar para tomar un tiempo intermedio.
Reiniciar	Volver a cero.
Lista cronóm.	Mostrar registros guardados.
Crono. vueltas/ Crono. separa.	Cambiar de modo.

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Cuenta atrás



Un intervalo de tiempo ajustado llega a su fin. Los 4 últimos segundos se señalizan acústicamente. Al finalizar, se emite una señal de aviso especial. Se muestra también en estado de espera a llamada.



Introducir intervalo de tiempo

O bien



Seleccionar un intervalo de tiempo estándar.



Iniciar la cuenta atrás.

Intervalos de tiempo estándar

Es posible abrir o ajustar hasta cinco intervalos de tiempo diferentes de cuenta atrás.



Seleccionar el intervalo de tiempo estándar.

Modific. Abrir el campo de entrada.




Introducir un nombre y, a continuación, un intervalo de tiempo.

Memor. Guardar registros.

Más información

Para el Cronómetro y la Cuenta atrás:

Stop finaliza la función de forma prematura.

Salir o  finalizan sólo la presentación en el display, **no** la función.

Calculad. fecha

Cálculo del periodo entre dos fechas especificadas.



De: introducir la primera fecha; a continuación **hasta:** introducir la segunda fecha.

Calculad. Iniciar el cálculo.



Modificar el resultado.



Seleccionar el valor anterior/siguiente.

Mi menú

Cree su propio menú con las funciones, números de teléfono o páginas Internet que use con frecuencia.

La lista de 20 registros está predefinida. Sin embargo, puede modificarla como desee.

Uso



Seleccionar el registro deseado.



Confirmar.

O bien



Si el registro seleccionado es un número de teléfono, también puede llamar con la tecla de comunicación.

Cambiar el menú

Puede sustituir cualquier registro (1-10) por otro de la lista de selección.



Seleccionar el registro deseado.

Modific.

La lista de funciones se abre para realizar la selección.



Seleccionar el **nuevo** registro de la lista.



Confirmar. Se guarda el registro.

Si se selecciona **Guía telefónica**, el número de teléfono también debe seleccionarse; si se selecciona **Internet**, el favorito también debe seleccionarse.

Historial conve.

Leer todos los diálogos de la última sesión offline (eliminados la próxima vez que se conecte).

Despertador



La alarma suena a la hora ajustada, incluso si los tonos de timbre o el teléfono están apagados. El despertador se activa automáticamente después de realizar una modificación.

La alarma se para pulsando cualquier tecla numérica.



Ajustar la hora del despertador (hh:mm).

O bien



Activar/desactivar el despertador.

Ajuste de los días en los que sonará la alarma

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Ajustar días**.



Cambiar de un día de la semana a otro.



Marcar o anular la marca de los días en que sonará el despertador.

Memor.

Guardar la hora en que sonará el despertador.

Opciones del Despertador

Opciones Abrir el menú.

Modificar Ajustar la hora en que sonará el despertador. Cambiar entre a.m. y p.m. si se emplea el modo de 12 horas.

Ajustar días Ajustar los días en los que sonará la alarma

Tonos llamada Ajustar el tono de timbre.

Reloj Ajustar la hora (p. 81).

Repetir auto. Si el usuario no presta atención a la alarma: repetir automáticamente o desactivar la alarma.

(Para las funciones estándar, véase la p. 16)

Más información



Indicación en estado de espera a llamada: despertador activado.

Utilizar **Repetir** para que se repita la alarma que tiene ajustada.

Media Player

Inicio desde una aplicación

Si va a ver una imagen o un vídeo, o va a escuchar una melodía, se inicia la aplicación adecuada para su reproducción.

Tecla directa de acceso



Pulsar la tecla

O bien



Organización de archivos

Después de activar Media Player, se muestran las siguientes pestañas:

Música

Se muestran todos los archivos AAC, AAC+, AAC++ y MP3.

Todos los archivos AAC y MP3 guardados en el teléfono se muestran automáticamente en una lista de la pestaña Música. Esta lista puede organizarse en función de los metadatos (etiquetas ID3), del álbum, del artista, del género o del título.

Lista reproduc.

Se muestran todas las listas de reproducción (formato de archivo: *.m3u).

Imágenes

Se muestran todos los formatos de imagen admitidos.

Vídeos

Se muestran todos los formatos de vídeo admitidos.

Música/Vídeos

Dispone de funciones de reproducción de canciones o vídeos.



Reproducir o detener, según la situación.



Avanzar rápidamente o rebobinar manteniendo la tecla pulsada.



Cargar el archivo de imagen/sonido siguiente o el anterior.



Entrar y salir del modo de pantalla completa (sólo para vídeo).



Ajustar el volumen con las teclas más/menos.



Activar y desactivar el modo silenciar.



Finalizar la reproducción.

Para obtener información sobre otros servicios, consulte **Opciones** p. 105.

Lista reproduc.

Una serie de temas musicales se compilan en una lista de reproducción (*.m3u).




Opciones Abrir el menú, seleccionar Nueva y Lista reproduc.

Cambio de las opciones de las listas de reproducción

Opciones Abrir el menú.

Añadir tema	Añadir un tema musical.
Remove track	Eliminar un tema musical.
Trasladar tema	Subir o bajar el tema musical con la tecla de navegación.

Funciones de la tecla central:

	Reproducir
	Pausa
	Detener

En el caso más básico, las listas de reproducción se crean en un PC y se transmiten, junto con las canciones, mediante Mobile Phone Manager (consulte la p. 19 y la p. 110) al directorio de sonidos de Mis docum..

Imágenes

Funciones de zoom para una imagen mostrada.



Función de zoom si la imagen mostrada tiene una resolución superior a la del display. Aumente o reduzca la imagen con las teclas de display (+/-).



La imagen aumentada se desplaza utilizando la tecla de navegación.



Centrar la imagen.

Para obtener más información sobre otras funciones, consulte **Opciones** p. 105.

Opciones de Media Player

Opciones Abrir el menú.

Según la situación existente y el objeto se ofrecen diferentes funciones.

Reproducir/ Pausa	Reproducir el archivo de imagen/sonido actual o realizar una pausa.
Abrir	Seleccionar la fuente del archivo, por ejemplo, Mis docum., Favoritos o URL.
Nueva	Seleccionar una aplicación para crear un objeto o una lista de reproducción de música.
Zoom	Activar el modo de zoom.

Fijar como...	Ajustar la imagen como Fondo , Operador , por ejemplo, y sonidos para, por ejemplo, Llamada entr. , Melod. de con.
→ contacto	Asignar una imagen o una melodía a un contacto.
Modif. lis. repr.	Modificar una lista de reproducción (p. 105).
Modo reproduc.	<ul style="list-style-type: none"> • Un solo tema (único tema musical) • Repetir tema • Reproduc. todos (temas) • Repetir todos (temas) • Repetir lista • Introducciones (se reproducen los primeros 5 segundos de cada tema).
Proy. de diap.	Ejecución automática en modo de pantalla completa. Cambiar la imagen individual con la tecla de navegación.
Modificar	Acceder a las opciones de modificación de imágenes (es preciso cargar la aplicación).
Al segundo plano	Colocar Media Player en segundo plano.
Pantalla compl	Visualización de una imagen o un vídeo en toda la pantalla.
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Llamada entrante

Una llamada entrante detiene la reproducción y sitúa la aplicación en segundo plano. Una vez finalizada la llamada, la reproducción continúa automáticamente.

Reproducción en segundo plano

Es posible situar la aplicación en segundo plano para trabajar con otras aplicaciones. La reproducción, por ejemplo de las canciones, continúa.



Pulsar la tecla varias veces para cambiar: primer o segundo plano.

Mis docum.

Para organizar los archivos, puede utilizar el sistema de archivos del teléfono igual que el administrador de archivos de un PC. Existen carpetas independientes para los diferentes tipos de datos en **Mis docum.**.



Se muestra la lista de carpetas y archivos disponibles.



Seleccionar un archivo o una carpeta.



Abrir la carpeta y seleccionar el archivo o el vínculo.

Dependiendo de la selección, se abre el archivo con la aplicación asociada o se inicia la descarga.

Descarga

En Internet se ofrecen melodías, imágenes, juegos y otras aplicaciones. Una vez descargadas, es posible acceder a las mismas con el teléfono. La mayoría de las aplicaciones incluyen instrucciones de uso. Para descargar, por ejemplo, nuevas imágenes y sonidos, las carpetas correspondientes contienen la función de descarga.

Tenga en cuenta que las imágenes y los sonidos pueden estar protegidos (DRM, p. 15).

Su teléfono ya incluye algunas aplicaciones y juegos preinstalados.

Si es necesario, la descarga puede realizarse en dos fases:

Sólo archivo descriptivo



El archivo descriptivo se carga sólo con fines informativos. La aplicación o el juego en sí ha de cargarse por separado.

Descarga completa



La aplicación o el juego se carga completamente (el signo de asterisco puede sustituirse por el icono de una aplicación o un juego).

Opciones de Mis docum.

Según la situación existente y el objeto se ofrecen diferentes funciones.

Opciones Abrir el menú.

Nueva carpeta	Crear una carpeta y asignarle un nombre.
Atributos	Mostrar información del archivo o la carpeta que se haya seleccionado.
Desplazar/ Copiar	Seleccionar uno o varios archivos o una carpeta, después la carpeta de destino, y por último insertar con <input checked="" type="checkbox"/> .
Admin. licencias	Tratamiento de derechos DRM.
(Para las funciones estándar, véase la p. 16)	

Más información

Con el navegador puede descargar aplicaciones (p. ej., tonos de timbre, juegos, imágenes, animaciones) de Internet.

Siemens no asume ninguna garantía ni responsabilidad en relación con aplicaciones cargadas posteriormente por el cliente que no forman parte del volumen de suministro original. Lo mismo se aplica a funciones que fueron desbloqueadas sólo posteriormente a requerimiento del cliente. El comprador responde exclusivamente del riesgo de pérdida, deterioro o fallos del teléfono o de la aplicación, así como de todos los daños y consecuencias derivados de la aplicación. Por motivos técnicos, este tipo de aplicaciones o la activación posterior de determinadas funciones pueden perderse al intercambiar, reemplazar o reparar el equipo. En estos casos, el comprador tendrá que volver a descargar o activar la aplicación. Asegúrese de que su aparato dispone de Digital Rights Management (DRM), de modo que las aplicaciones que descargue de Internet estén protegidas contra copias no autorizadas. Estas aplicaciones están pensadas para su aparato y, por motivos de seguridad, no se pueden transferir ni siquiera para hacer una copia de seguridad. Siemens no asume ningún tipo de garantía o responsabilidad de que la nueva descarga, activación o seguridad de las aplicaciones sea posible o gratuita. Se recomienda realizar una copia de seguridad de forma regular de las aplicaciones del PC utilizando "Mobile Phone Manager" (MPM, p. 110). Se incluye en el CD-ROM suministrado. Es posible descargar la versión más reciente de MPM de Internet, en: www.siemens.com/sl75

Estructura del directorio

Se han creado carpetas independientes para los diferentes tipos de datos en Mis docum.. Estas carpetas no pueden cambiarse.

Carpeta	Descripción	Formato
	La estructura, los nombres y el contenido pueden variar en función del proveedor de servicios.	
Sonidos	Música, tonos de timbre	mp3 aac aac+ aac++ m3u mid amr wav
Imágenes	Imágenes	bmp bmx jpg jpeg png gif
Videos	Videos	3gp
Temas	Paquetes de temas	sdt
Phone Pilot	Selección de un carácter	sda
Juegos	Archivo Java	jar
	Información de descarga	jad
Aplicaciones	Aplicaciones, como Photo Editor o Download Assistant	*

Varios	Módulos de texto	tmo
	Grabaciones de voz	vmo
	Páginas Web	html wml

Según el proveedor de servicios, la estructura, los nombres y el contenido de las carpetas así como la gama de funciones en Mis docum. pueden variar.

Mobile Phone Manager

MPM (Mobile Phone Manager) permite utilizar funciones del teléfono desde un PC. El teléfono y el PC se comunican mediante un cable de datos (véase Accesorios, p. 122) o Bluetooth.



Es posible descargar la versión más reciente de MPM de Internet, en:

www.siemens.com/sl75

Organizador



Es posible utilizar el Organizador para administrar los contactos y las citas almacenados en el teléfono y sincronizarlos con los de Outlook® y otros teléfonos Siemens (incluido Gigaset). Es posible utilizar todas las funciones de control de llamadas del Organizador.

Control de llamadas

Es posible marcar directamente desde el Organizador con un clic de ratón. También permite establecer y gestionar conferencias con muchísima facilidad: los participantes aparecen en pantalla situados en una sala de conferencias virtual, de modo que es posible cambiar sin esfuerzo entre la conferencia y una llamada privada, así como llamar y añadir nuevos interlocutores con un clic de ratón.

Gestión de SMS y EMS



Escribir mensajes EMS y SMS en función del PC. Utilizar todas las opciones que el PC ofrece, así como los sonidos e imágenes, para crear mensajes SMS y EMS. Es posible leer, enviar, imprimir, eliminar y archivar los mensajes.

Copia de seguridad y restauración



Con esta función es posible crear regularmente copias de seguridad de los datos del teléfono en el PC. Si alguna vez pierde datos del teléfono o lo sustituye por otro, puede reinstalar rápidamente todos los datos con la función de restauración. Tenga en cuenta cualquier posible restricción de los datos protegidos con DRM.

Administración de favoritos



Utilice el PC para navegar por Internet y definir sus sitios preferidos. Guarde las direcciones de Internet como favoritos en el teléfono para acceder rápidamente a éstas posteriormente desde cualquier lugar.

Phone Explorer



Es posible acceder a los datos del teléfono fácil y rápidamente con Phone Explorer. El teléfono se integra fácilmente en la estructura de datos del PC y se gestiona exactamente igual que si fuera otra carpeta del PC.

Mobile Modem Assistant



Mobile Modem Assistant establece de forma rápida y fácil una conexión con Internet a través del teléfono móvil, lo que permite utilizar el PC en casa o mientras viaja para navegar por Internet.

Procesamiento de imágenes y fotografías



El procesamiento de imágenes y fotografías ofrece la oportunidad de crear, modificar y gestionar con facilidad imágenes y fotos. Se ofrecen filtros y efectos para ayudarle a crear coloridos y atractivos gráficos. La sencilla interfaz permite transferir imágenes y fotos sin complicación alguna al o desde el teléfono móvil, así como cambiar los ajustes gráficos.

Media Pool



Media Pool ofrece una sencilla opción para administrar tonos de timbre, música, listas de reproducción y vídeos. Es posible almacenar los archivos de música en el teléfono automáticamente convirtiéndolos a un formato adecuado.

Plug & Sync



Plug & Sync realiza las tareas de rutina que desee. Con "Music > phone" es posible copiar los últimos temas y listas de reproducción automáticamente en el teléfono. Con "Photos > PC" puede transferir las fotos recién tomadas al PC.

SmartSync



Gracias a SmartSync puede sincronizar los datos con Outlook®, Outlook Express® o Lotus Notes™ tan pronto como conecte el teléfono al PC. Los contactos nuevos y modificados se sincronizan del mismo modo que los mensajes y las citas.

Notificador

Si el teléfono está conectado al PC, recibirá una notificación en la pantalla del PC, en caso de que sea necesario, sobre las llamadas o mensajes entrantes incluso si se ha silenciado el teléfono.

Preguntas y respuestas


Si tiene dudas sobre el uso de su teléfono, puede consultar en cualquier momento www.siemens.com/mobilephonescustomercare. Para obtener ayuda adicional, a continuación se enumeran las preguntas más frecuentes y sus respuestas.

Servicio de configuración

Con el fin de ayudarle a configurar su teléfono móvil para el servicio de datos WAP, MMS, e-mail e Internet, puede usar un servicio de configuración. Este servicio se usa para recibir los ajustes que necesita su teléfono móvil por SMS. Le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor de servicios para que le envíe los mensajes de configuración.

Como alternativa, también puede utilizar "Setting Configurator" en www.siemens.com/mobilephonescustomercare. A continuación Siemens le enviará los mensajes de configuración. Siga las instrucciones incluidas en dichos mensajes.

Problema	Posibles causas	Posible solución
El teléfono no se puede encender.	Pulsación de la tecla de conectar/desconectar demasiado breve.	Pulsar la tecla durante un mínimo de 2 segundos.
	Batería descargada.	Cargar la batería. Comprobar la indicación de carga en el display.
	Contactos de la batería sucios. Véase también más abajo en "Error de carga".	Limpiar los contactos.
Tiempo de disponibilidad demasiado breve.	Utilización muy frecuente del organizador y de los juegos.	Limitar su uso si procede.
	Búsqueda rápida activada.	Desactivar la búsqueda rápida (p. 85).
	Iluminación del display activada.	Desactivar la iluminación del display (p. 67).
	Pulsación de teclas involuntaria (iluminación).	Activar Bloq.tecl.aut. (p. 82).

Problema	Posibles causas	Posible solución
Error de carga (no se muestra el símbolo de carga en el display).	Batería totalmente descargada.	1) Enchufar el cable del cargador para cargar la batería. 2) El símbolo de carga aparece pasadas aproximadamente 2 horas. 3) Cargar la batería.
	Margen de temperatura excedido: de 5 °C a 45 °C.	Asegurarse de que la temperatura ambiente es adecuada, esperar un poco y cargar de nuevo.
	Problema de contactos.	Comprobar la fuente de alimentación y la conexión al teléfono. Verificar los contactos de la batería y el enchufe de conexión del teléfono. Si es necesario, limpiar y volver a insertar la batería.
	Sin tensión de red.	Utilizar otra toma de red y comprobar la tensión de la red.
	Aparato cargador erróneo.	Utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens.
	Batería averiada.	Sustituir la batería.
Error de la SIM.	Tarjeta SIM no insertada correctamente.	Comprobar que la tarjeta SIM está correctamente colocada (p. 10).
	Contactos de la tarjeta SIM sucios.	Limpiar la tarjeta SIM con un paño seco.
	Tarjeta SIM con voltaje erróneo.	Utilice únicamente tarjetas SIM de 3 voltios.
	Tarjeta SIM dañada (p. ej., rota).	Efectuar inspección visual. Solicitar al proveedor de servicios un cambio de tarjeta SIM.
No hay conexión a la red.	Señal débil.	Acercarse a un lugar más elevado, a una ventana o salir al aire libre.
	Fuera del área de cobertura GSM.	Comprobar el área de cobertura del proveedor.
	Tarjeta SIM no válida.	Reclamar al proveedor.
	Nueva red no admitida.	Intentar la selección manual o elegir otra red (p. 84).
	Bloqueo de red activado.	Comprobar los bloqueos de red (p. 83).
	Red sobrecargada.	Llamar de nuevo más tarde.
El teléfono pierde la cobertura.	Señal demasiado débil.	La reconexión a otro proveedor se efectúa automáticamente (p. 84). Desconectando el teléfono y conectándolo de nuevo se puede acelerar este proceso.
No es posible realizar llamadas.	Segundo número de teléfono activado.	Activar el primer número  (p. 85).
	Nueva tarjeta SIM insertada.	Comprobar nuevos bloqueos.
	Límite de pasos alcanzado.	Restablecer el límite con el PIN2 (p. 36).
	Crédito agotado.	Renovar el crédito.

Problema	Posibles causas	Posible solución
No es posible realizar algunas llamadas.	Restricciones activadas.	Los bloqueos pueden haber sido activados por el proveedor. Comprobar los bloqueos (p. 83).
No es posible añadir registros a la guía/agenda telefónica.	Guía/agenda telefónica llena.	Eliminar registros de la guía/agenda telefónica (véase Funciones estándar, p. 16).
No funcionan los mensajes de voz.	Desvío al buzón no configurado.	Configurar el desvío al buzón (p. 58).
❗ parpadea.	Memoria para SMS llena.	Eliminar mensajes SMS (véase Funciones estándar, p. 16) o archivarlos (p. 44).
✉ parpadea.	Memoria para MMS llena.	Eliminar mensajes MMS (véase Funciones estándar, p. 16).
📁 parpadea.	Memoria del teléfono llena.	Borrar mensajes, imágenes, vídeos, juegos o aplicaciones.
No es posible ajustar una función.	El proveedor no ofrece la función o es necesario suscribirse.	Consultar al proveedor.
Problemas de espacio en la memoria, p. ej., con juegos y aplicaciones, tonos de llamada, imágenes, vídeos o el archivo de SMS.	Memoria del teléfono llena.	Borrar archivos en los correspondientes ámbitos. Puede utilizar el asistente de memoria para borrar los archivos que desee (p. 79).
No es posible acceder a Internet ni realizar descargas.	Perfil no activado, ajustes de perfil incorrectos/incompletos.	Activar o configurar un perfil para el navegador. Si es necesario, consultar al proveedor de servicios.
No es posible enviar un mensaje.	El proveedor de servicios no admite este servicio.	Consultar al proveedor de servicios.
	El número de teléfono del Centro Servidor no está configurado o es incorrecto.	Configurar el Centro Servidor (p. 45).
	El contrato de la tarjeta SIM no incluye este servicio.	Consultar al proveedor.
	Centro Servidor sobrecargado.	Repetir el mensaje.
	El teléfono del destinatario no es compatible.	Comprobar.

Problema	Posibles causas	Posible solución
Las imágenes EMS no se muestran en el teléfono de destino.	El teléfono del receptor no admite la norma EMS.	
No es posible acceder a Internet.	El perfil de navegador configurado es erróneo o los ajustes son incorrectos o incompletos.	Comprobar los ajustes del navegador; si es necesario, consultar al proveedor.
Error de PIN/ Error de PIN 2	Tres introducciones incorrectas.	Introducir el PUK (MASTER PIN) de la tarjeta SIM siguiendo las instrucciones. Si ha perdido el PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.
Error de código telefónico.	Tres introducciones incorrectas.	Llamar al servicio técnico de Siemens (p. 117).
Código de error del proveedor de servicios.	No se dispone de autorización para el servicio.	Consultar al proveedor.
Faltan/sobran registros de menú.	A través de la tarjeta SIM, el proveedor de servicios puede agregar o eliminar funciones.	Consultar al proveedor.
El fax no funciona.	Ajustes incorrectos en el PC. No se dispone de autorización para el servicio.	Comprobar la configuración. Consultar al proveedor.
El contador de tasas no funciona.	No se transmiten impulsos de tarificación.	Consultar al proveedor.

Daños del equipo

Golpes fuertes.	Retirar batería y tarjeta SIM e insertarlas de nuevo. No desmontar el teléfono.
El teléfono se ha mojado.	Extraer la batería y la tarjeta SIM. Secar inmediatamente con un paño, no calentar. Secar a fondo los contactos del conector. Colocar el aparato en vertical en una corriente de aire. No desmontar el teléfono.


Restablecer la configuración predeterminada de fábrica, p. 80: * # 9 9 9 9 # 

Atención al cliente (Customer Care)

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

**[www.siemens.com/
mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)**

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. En este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.

Cuando llame al servicio de atención al cliente, tenga preparado el recibo y el número de identificación del teléfono (IMEI, para mostrar, pulsar *#06#), la versión de software (para mostrar, pulsar *#06# y, a continuación, ) y, si está disponible, el número del servicio técnico del proveedor.

Las preguntas más frecuentes y las relativas respuestas figuran en la descripción completa de este manual en el capítulo "Preguntas y respuestas", p. 113.

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
- Utilización de los logos, timbres y juegos

dirigirse a la Hot Line Premium Number al número **807 517 028** (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Alemania	0 18 05 33 32 26
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 81 02 22 66 24
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrein	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Camboya	12 80 05 00
Canadá	1 88 87 77 02 11
Chile	8 00 53 06 62
China	40 08 88 56 56
Colombia	01 80 07 00 66 24
Costa de Marfil	05 02 02 59
Croacia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Ecuador	18 00 10 10 00
EE.UU.	1 88 87 77 02 11
Egipto	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos	0 43 66 03 86
Eslovenia	0 14 74 63 36
España	9 02 11 50 61
Estonia	6 30 47 97
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia	01 56 38 42 00
Grecia	80 11 11 11 16
Holanda	0 90 03 33 31 00
Hong Kong	28 61 11 18
Hungría	06 14 71 24 44
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islandia	5 11 30 00
Italia	02 24 36 44 00

Jordania.....	0 64 39 86 42	Reino Unido.....	0 87 05 33 44 11
Kenia.....	2 72 37 17	República Checa.....	2 33 03 27 27
Kuwait.....	2 45 41 78	República de Sudáfrica.....	08 60 10 11 57
Letonia.....	7 50 11 18	República Eslovaca.....	02 59 68 22 66
Libano.....	01 44 30 43	Rumanía.....	02 12 09 99 66
Libia.....	02 13 50 28 82	Rusia.....	8 80 02 00 10 10
Lituania.....	8 70 07 07 00	Serbia.....	01 13 07 00 80
Luxemburgo.....	43 84 33 99	Singapur.....	62 27 11 18
Macedonia.....	0 23 13 14 84	Suecia.....	0 87 50 99 11
Malasia.....	+ 6 03 77 12 43 04	Suiza.....	08 48 21 20 00
Malta.....	+ 35 32 14 94 06 32	Tailandia.....	0 27 22 11 18
Marruecos.....	22 66 92 09	Taiwan.....	02 23 96 10 06
Mauricio.....	2 11 62 13	Túnez.....	71 86 19 02
México.....	01 80 07 11 00 03	Turquía.....	0 21 64 59 98 98
Nigeria.....	0 14 50 05 00	Ucrania.....	8 80 05 01 00 00
Noruega.....	22 70 84 00	Venezuela.....	0 80 01 00 56 66
Nueva Zelanda.....	08 00 27 43 63	Vietnam.....	84 89 20 24 64
Omán.....	79 10 12	Zimbawe.....	04 36 94 24
Pakistán.....	02 15 66 22 00		
Paraguay.....	8 00 10 20 04		
Perú.....	0 80 05 24 00		
Polonia.....	08 01 30 00 30		
Portugal.....	8 08 20 15 21		
Qatar.....	04 32 20 10		

Mantenimiento y cuidados

Su teléfono se ha diseñado y fabricado cuidadosamente y debería ser tratado también con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas más abajo, disfrutará durante mucho tiempo de su teléfono.

- Proteja al teléfono contra la humedad y los líquidos. En la lluvia, la humedad y los líquidos hay minerales que corroen los circuitos eléctricos. Si a pesar de todo el teléfono se moja, sepárelo inmediatamente de cualquier fuente de alimentación de corriente para evitar una descarga eléctrica. No coloque el teléfono (ni siquiera para secarlo) en una fuente de calor como un horno microondas, un horno o un radiador. El teléfono podría sobrecalentarse y explotar.
- No emplee el teléfono en entornos con polvo o sucios ni lo guarde allí. Las piezas móviles pueden resultar dañadas y las carcasa puede deformarse y decolorarse.
- No guarde el teléfono en entornos calientes (p. ej., el panel de instrumentos de un vehículo durante el verano). Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los aparatos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.
- Tampoco deje el teléfono en entornos fríos. Cuando el teléfono vuelva a calentarse (a su temperatura ambiente normal) puede formarse humedad en su interior, lo que dañaría las tarjetas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer el teléfono, no lo exponga a golpes ni impactos ni lo sacuda. Su brusca manipulación puede dañar las tarjetas de los circuitos internos.
- No emplee productos químicos, soluciones limpiadoras ni detergentes corrosivos para limpiar el teléfono.

Las recomendaciones citadas más arriba son válidas igualmente para el teléfono, la batería, el dispositivo cargador y todos los accesorios. Si alguna de estas piezas no funcionara como debería, acuda a unos de nuestros rápidos y fiables centros de reparación.

Declaración de calidad para la batería

La capacidad de la batería se va reduciendo con cada carga/descarga. Igualmente, en caso de conservar la batería en lugares a temperaturas muy altas o muy bajas, se produce una disminución gradual de su capacidad. Como resultado, el tiempo de funcionamiento del teléfono móvil puede verse considerablemente reducido, incluso después de haber cargado por completo la batería.

Independientemente de esto, la batería ha sido diseñada y fabricada de modo que pueda recargarse y utilizarse durante seis meses tras la compra de su teléfono móvil. Transcurridos seis meses, la batería sufrirá una clara pérdida de rendimiento, por lo que recomendamos sustituirla. Utilice únicamente baterías originales Siemens.

Declaración de calidad para el display

Por razones técnicas, en casos excepcionales pueden aparecer algunos puntos de color diferente en el display.

Tenga en cuenta que con una visualización más clara o más oscura, unos pocos puntos no representan, por regla general, ningún defecto.

Datos del equipo

Declaración de conformidad

BenQ Mobile declara que el teléfono móvil descrito en estas instrucciones cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones en el marco de la normativa europea 1999/5/CE (R&TTE). La declaración de conformidad (DoC) correspondiente ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía.

www.siemens.com/mobiledocs

CE 0168

Características técnicas

Clase GSM:	4 (2 vatios)
Gama de frecuencias:	880–960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.710-1.880 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.850–1.990 MHz
Peso:	99 g
Tamaño:	92 × 48 × 23 mm (~ 78 ccm)
Batería de Li-Ion:	750 mAh
Temperatura de funcionamiento:	De -10 °C a 55 °C
Tarjeta SIM:	1,8 y 3,0 V

Identificación del teléfono

La siguiente información es de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM:

N° de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

N° de serie de 15 dígitos del teléfono (debajo de la batería):

.....

N° del servicio técnico del proveedor:

.....

En caso de pérdida

Si pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactar de inmediato con el proveedor de servicios para evitar su uso indebido.

Tiempo de funcionamiento

Tiempo de conversación:

hasta 300 minutos

Tiempo de disponibilidad:

hasta 300 horas

El tiempo de funcionamiento depende de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad. Por lo tanto ha de evitarse exponer el teléfono al sol o colocarlo sobre un radiador.

Las siguientes aplicaciones reducen el tiempo de disponibilidad y pueden desactivarse si es necesario:

- Flash (p. 38)
- Servicio CB (p. 59)
- Protect. display (p. 67)
- Iluminación (p. 67)
- EGPRS (p. 70)
- Bluetooth (p. 70)
- Búsqueda rápida (p. 85)

SAR

Unión Europea (RTTE) y comunidad internacional (ICNIRP)

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF/TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE MODELO CUMPLE LAS NORMATIVAS INTERNACIONALES DE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normativas internacionales. Estas normativas han sido elaboradas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Las normativas emplean una unidad de medida conocida como Tasa de absorción específica, o SAR. El límite de SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg y se ha adoptado en la norma europea EN 50360 y en otras normativas nacionales. La marca CE denota el cumplimiento de los requisitos de la UE.

El valor de SAR máximo para este dispositivo cuando se probó en el oído fue de **0,50 W/kg**¹. Puesto que los dispositivos móviles ofrecen diferentes funciones, pueden utilizarse en otros lugares que no sean la cabeza, por ejemplo, en el cuerpo. En este caso, en una transferencia de datos (GPRS) se requiere una distancia de separación de **1,5 cm**.

Como la SAR se mide utilizando la máxima potencia de transmisión del dispositivo, la SAR real de este dispositivo en funcionamiento es normalmente menor que la que se ha indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos del nivel de potencia del dispositivo para garantizar que sólo emplea el nivel mínimo necesario para captar la red.

La Organización Mundial de la Salud ha determinado que la información científica actual no pone de manifiesto la necesidad de tomar precauciones especiales para el uso de dispositivos móviles. No obstante, indican que si se desea reducir la exposición, puede conseguirse limitando la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo de "manos libres" para mantener el teléfono móvil alejado de la cabeza y del cuerpo.

Podrá obtener más información en los sitios Web de la Organización Mundial de la Salud (www.who.int/emf) o de Siemens (www.siemens.com/mobilephones).

¹ Las pruebas se realizaron conforme a las normativas internacionales sobre pruebas.

Accesorios

Carcasas y fundas

Fundas

Leather Case FCL-700

Tour Case FCT-650

Energía

Li-Ion battery EBA-730 (750 mAh)

Batería de reserva

Cargador de viaje

Travel Charger EU ETC-500

Travel Charger UK ETC-510

Cargador de viaje con gama de tensiones de entrada ampliada de 100–240 V.

Car Charger Plus ECC-600

Cargador para el encendedor del automóvil. Se pueden efectuar llamadas mientras se está realizando la carga.

Desk Top Stand EDS-600

Un elegante y práctico soporte de escritorio para su teléfono móvil.

Manos libres portátil

Headset Basic HHS-500

Headset HHS-510

Auriculares con tecla para aceptar y finalizar llamadas.

Headset Purestyle HHS-610

Auriculares de alta calidad extraíbles con tecla para aceptar y finalizar llamadas.

Headset Stereo HHS-700

Auriculares estereofónicos con tecla de función para escuchar música y realizar llamadas telefónicas.

Headset Bluetooth®

HHS-600 con cargador de baterías para la UE

HHS-610 con cargador de baterías para el RU

HHS-620 con cargador de baterías para Australia

Pequeños auriculares Bluetooth® muy cómodos de usar.

Charger adapter ECA-500

Adaptador para el cargador de Headset Bluetooth Bluetooth HHS-600.

Headset Bluetooth®

HHS-700 con cargador de baterías para la UE

HHS-710 con cargador de baterías para el RU

HHS-720 con cargador de baterías para Australia

Pequeños y elegantes auriculares Bluetooth® muy cómodos de usar.

Headset Bluetooth® Stereo HHS-750

Auriculares Bluetooth® estereofónicos de alta calidad con display integrado para hablar sin utilizar las manos y escuchar música.

Oficina

Data Cable DCA-500

Para conectar el teléfono al puerto serie RS232 del PC.

Data Cable USB DCA-510

Para conectar el teléfono al puerto USB del PC. Con la función de carga.

Data Cable USB DCA-540

Para conectar el teléfono al puerto USB del PC. Con la función de carga.

SyncStation DSC-600

Soporte de escritorio para el teléfono que permite intercambiar datos y cargar el teléfono simultáneamente. Incluye un soporte de escritorio y un cable de datos USB.

Entretenimiento multimedia

Flash IFL-600

Módulo de flash para conectar al teléfono que permite hacer fotos en condiciones de luz escasa.

Mobile Music Set IMS-700

El equipo portátil Mobile Music Set permite escuchar música por el teléfono móvil en cualquier lugar con una excelente calidad de sonido. También puede reproducir la música por el altavoz activo para compartirla con otros.

Soluciones para el automóvil

Car Kit Portable HKP-500

El kit portátil para automóvil manos libres puede trasladarse de un vehículo a otro. Basta con enchufarlo al encendedor del coche, conectarlo y hablar.

Car Kit Bluetooth® HKW-600

Avanzado kit para automóvil Bluetooth® con display externo para utilizar un teléfono móvil manos libres en el vehículo de forma segura y cómoda.

Car Kit Bluetooth® Portable HKW-700

Kit para automóvil manos libres Bluetooth de gama alta sin conexión con cable al teléfono móvil. Se instala fácilmente con sólo conectarlo al encendedor.


Car Kit Bluetooth® HKW-710

Innovador kit manos libres para automóvil Bluetooth® con display externo para realizar llamadas desde el vehículo de forma segura y cómoda.

Car Kit Bluetooth® SIM HKW-720

Innovador kit manos libres para automóvil Bluetooth® con display externo para realizar llamadas desde el vehículo de forma segura, cómoda y con bajo consumo de energía.

Estos productos están disponibles en comercios especializados o en nuestra tienda online:

	Siemens Original Accessories www.siemens.com/shop
---	--

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas, piezas de las carcasas, fundas, siempre que formen parte del volumen de suministro original) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede BenQ Mobile Spain S.L., Avenida de los Encuartes 21, 28760 Tres Cantos.
- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el Cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.

Para el reembolso de esta garantía, dirijase a nuestra asistencia en línea en Internet www.siemens.com/mobilephonescustomercare o al servicio telefónico de Siemens. Encontrará el número de teléfono en las instrucciones de uso.

Contrato de Licencia

Este contrato de licencia se celebra entre Ud. y Siemens Aktiengesellschaft („Siemens“). De acuerdo con las siguientes disposiciones, este contrato de licencia le autoriza a Ud. para utilizar el Software bajo Licencia abajo mencionado en el punto 1. („Software bajo Licencia“), que puede estar incluido en su teléfono móvil o en un CD-ROM, haberse enviado a través de correo electrónico o “a través del aire” (“over the air”), o haberse descargado de la página web de Siemens o de otras fuentes.

Por favor, lea detenidamente las condiciones de la licencia antes de utilizar su teléfono móvil. Mediante el uso de su teléfono móvil o la instalación, copia o uso del Software bajo Licencia, Ud. da su confirmación de que ha leído y comprendido el contrato de licencia y de que acepta las condiciones del mismo. Asimismo, en caso de que Siemens y/o sus Licenciantes (“los Licenciantes”) ejerciten sus derechos de conformidad con este contrato de licencia en un procedimiento judicial o extrajudicial, Siemens y/o sus Licenciantes tienen el derecho de exigir de Ud., aparte de otras posibles cantidades, el reintegro de los costes ocasionados así como el reembolso de los honorarios de abogado que sean razonables. Si Ud. no estuviera de acuerdo con las condiciones de este contrato de licencia, no debe instalar o utilizar de otro modo el Software bajo Licencia. Este contrato de licencia es aplicable asimismo a cualesquiera las actualizaciones, nuevas versiones y modificaciones del Software bajo Licencia.

1. **SOFTWARE BAJO LICENCIA** en el sentido de este contrato es – en conjunto – el software contenido en su teléfono móvil, en uno o varios disco(s), CD-Rom(s), correo(s) electrónico(s) y sus archivos ad-

juntos, y cualquier o medio proporcionado con el presente contrato de licencia, e incluye cualquier software de Siemens o de terceros relacionado con este contrato, ya sean upgrades, versiones modificadas, actualizaciones, suplementos o copias del Software bajo Licencia distribuidos “a través del aire” (“over the air”), descargados de internet o de páginas web o servidores de Siemens o de cualquier otra fuente.

2. **COPYRIGHT.** El Software bajo Licencia y todos los derechos correspondientes son propiedad de Siemens, sus sociedades afiliadas o sus Licenciantes, y están protegidos por los tratados internacionales y por los ordenamientos jurídicos nacionales aplicables. El presente acuerdo de licencia no proporciona ni permite adquirir título o propiedad alguna sobre el Software bajo Licencia o sobre los derechos sobre el mismo. La estructura, la organización, la información y el código del Software bajo Licencia son secretos comerciales e información confidencial de Siemens, sus sociedades afiliadas o sus Licenciantes.

En las copias autorizadas del Software bajo Licencia, se reproducirá en todas las copias una advertencia sobre el derecho de autor („Nota de copyright“).

3. **DERECHO DE USO.** Siemens le concede un derecho de uso no exclusivo e intransferible para usuarios finales (“end-user”) para instalar el Software bajo Licencia en su teléfono móvil, y para usar el Software bajo Licencia instalado en su teléfono móvil. El Software bajo Licencia se licencia como producto integrado en el teléfono móvil y solo se permite el uso del Software bajo Licencia de acuerdo con el presente contrato de licencia.

4. LIMITACIONES DE USO. No está permitido copiar, modificar o distribuir Software bajo Licencia, con las siguientes excepciones:

(a) Ud. puede realizar una copia de seguridad del Software bajo Licencia (excluyendo la documentación). Cualquier otra copia de más que se haga representa una violación del contrato.

(b) Ud. sólo puede usar, copiar o modificar el Software bajo Licencia en la medida en que se permita expresamente en este contrato de licencia; En particular Ud. no puede traspasar el derecho de uso sobre el Software bajo Licencia a terceros sin el correspondiente hardware.

(c) Ud. no puede, sublicenciar alquilar o distribuir por vía de arrendamiento financiero el Software bajo Licencia.

(d) Ud. no puede desarticular en orden invertido a su producción, modificar, descompilar, desensamblar ni descifrar el Software bajo Licencia, excepto en la medida permitida por las normas imperativas aplicables

5. Queda estrictamente prohibido cualquier uso indebido del Software bajo Licencia o de datos que se creen con ayuda del Software bajo Licencia. Un uso indebido de esta índole puede representar una violación del derecho alemán, estadounidense o de cualquier otro derecho y puede conllevar la correspondiente responsabilidad. Únicamente Ud. es el responsable de que se haga un uso conveniente del Software bajo Licencia así como de cualquier daño o responsabilidad en que se incurra por el uso del Software bajo Licencia en violación de este contrato de licencia. Ud. también es responsable del uso del Software bajo Licencia de acuerdo con los límites de este contrato.

6. Este contrato de licencia entra en vigor con en la fecha de la instalación del la copia o con la utilización del Software bajo Licencia. Ud. puede terminar el contrato de licencia en cualquier momento borrando o eliminando de cualquier otra forma el Software bajo Licencia, incluyendo todos las copias de seguridad y demás documentación puesta a disposición por Siemens.

El derecho de uso concedido por el presente contrato de licencia finalizará de inmediato y de forma automática si Ud. contraviene las disposiciones del contrato de licencia.

Los derechos y las obligaciones contenidas en las Secciones 2, 5, 6, 7, 9, 12 y 13 sobrevivirán la finalización del presente contrato de licencia.

7. Ud. reconoce que la concesión de licencia del Software bajo Licencia „AS IS“ (“tal como está”) se realiza con exclusión de cualquier responsabilidad y garantía, expresa o explícita, incluyendo entre otros conceptos la garantía de la comerciabilidad o la aptitud para un propósito determinado, o que el Software bajo Licencia no viole ningún derecho de terceros, ya sean patentes, derechos de autor, marcas, u otros derechos. En particular, ni Siemens ni sus Licenciantes ni cualquier otra parte garantizan que el Software bajo Licencia cumpla determinadas funcionalidades o determinados requerimientos y/o que funcione sin errores o interrupciones; Siemens y sus Licenciantes declinan cualquier responsabilidad por ello. Cualquier otra información oral o escrita proporcionada por un representante de Siemens o de sus Licenciantes no implicará la constitución de una garantía ni afectará a esta cláusula de limitación de garantía. Sobre Ud. recae toda la responsabilidad de obtener los resultados deseados así como la instalación y la utilización del Software bajo Licencia.

8. Siemens no asume más obligaciones que las expresamente mencionadas en este contrato de licencia.

9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

La responsabilidad de Siemens, sus empleados, sociedades afiliadas, sus Licenciantes y sus representantes por daños directos, emergentes, lucro cesante, pérdida de datos, reposición de gastos por sustitución de productos o servicios, daños en la propiedad, interrupción del negocio, o por cualesquiera daños directos o indirectos, queda excluida en cualquier caso, ya se derive del contrato o de responsabilidad extracontractual, culpa o negligencia, de cualquier otra causa de responsabilidad, o del uso o la imposibilidad de uso del Software bajo Licencia incluso cuando Siemens conozca la posibilidad de que se produzca un daño. Esta limitación no es aplicable en la medida en que la responsabilidad sea de carácter imperativo de acuerdo con la ley aplicable, por ejemplo en virtud de la ley de responsabilidad por productos o en los casos de dolo, o daños físicos de personas o la muerte de personas.

10. APOYO TÉCNICO. Ud. no tiene derecho a exigir apoyo técnico por parte de Siemens salvo en caso de contrato por escrito con Siemens o el Licenciante correspondiente.

Siemens y en su caso sus Licenciantes tienen plena libertad para utilizar sin limitaciones sugerencias o comentarios de Ud. con relación al acceso y uso del Software bajo Licencia, especialmente para la fabricación, la comercialización, la asistencia técnica del Software bajo Licencia o de otros productos.

11. CONTROL DE EXPORTACIÓN. El Software bajo Licencia puede incluir datos técnicos y criptográficos y está sometido a la normativa de control de exportación de la República Federal de Alemania, de la Unión

Europea (UE), de Estados Unidos y en su caso a la de otros países.

Ud. se compromete a respetar estrictamente toda la normativa de importación y exportación aplicable, y especialmente, en cuanto la normativa de control de exportación de Estados Unidos así lo exija, a no exportar o re-exportar ningún Software bajo Licencia u otros productos suministrados, a Cuba, Irán, Irak, Libia, Corea del Norte, Sudán, Siria, o a otros países (con inclusión de sus habitantes o nacionales), a los que Estados Unidos haya sometido a restricciones o a prohibiciones la exportación de productos y servicios.

12. DERECHO APLICABLE. El presente Contrato de Licencia se rige según el derecho alemán con exclusión de cualquier tipo de normas de conflicto. El fuero competente es Munich, siempre que el que adquiera la licencia sea comerciante.

13. VARIOS. Este acuerdo de licencia sustituye a todos los acuerdos anteriores existentes entre Ud. y Siemens con relación al Software bajo Licencia, ya sean orales o por escrito. Las disposiciones de este contrato de licencia tienen preferencia ante cualquier tipo de condiciones contrarias o adicionales derivadas de la comunicación entre las partes durante la vigencia de este contrato de licencia. No obstante, existe la posibilidad de que otros productos se rijan por condiciones adicionales aceptadas por Ud. por medio de una licencia click wrap online. En ese caso, dichas condiciones adicionales complementan las disposiciones de este contrato de licencia.

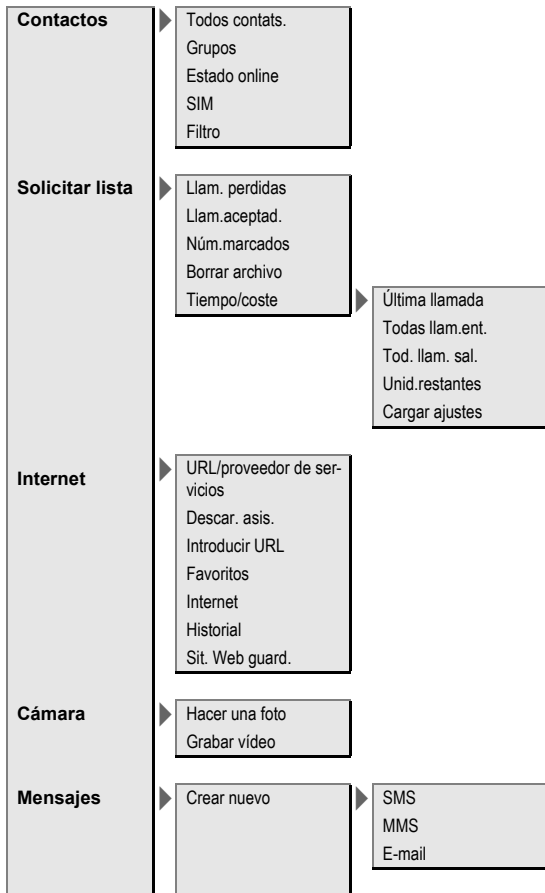
En el caso de que alguna de las disposiciones de este contrato fuera inefectiva o perdiera su validez, o de que se evidenciara la existencia de lagunas en la reglamentación acordada, ello no afectará la validez de las demás disposiciones de este contrato. En su lugar se aplicará aquella reglamentación le-

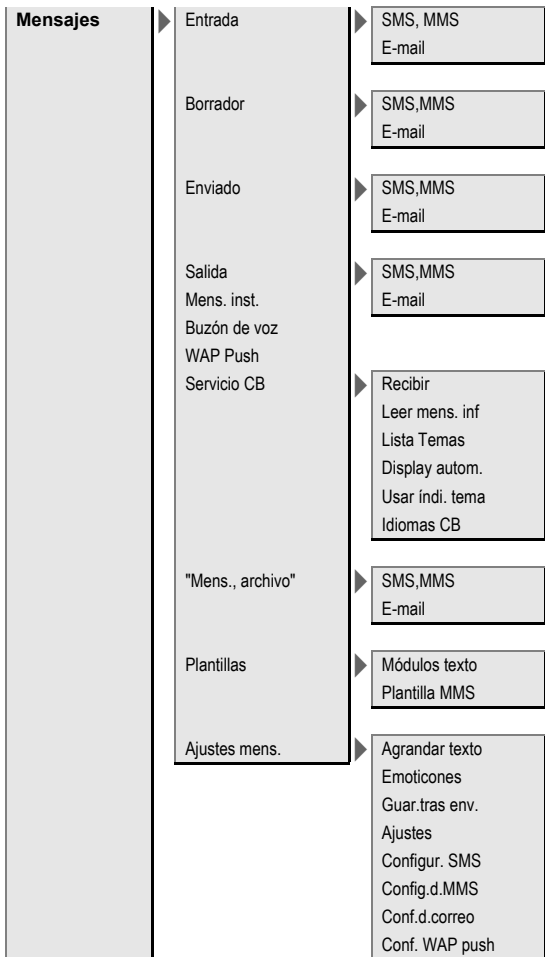
gal efectiva cuyos resultados comerciales se aproximen lo más posible a los de la disposición inefectiva o laguna contractual.

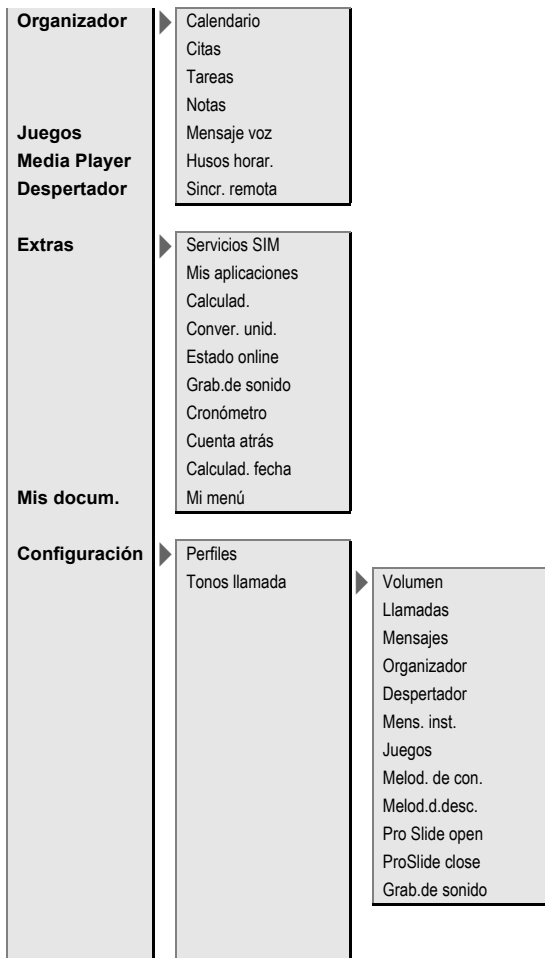
Todas las modificaciones y suplementos de este contrato precisan la forma escrita y la suscripción por un representante legítimo de las partes para su validez. Este contrato de licencia se aplicará también a los sucesores jurídicos de las partes, herederos y cesionarios. El hecho de que una parte de este contrato de licencia no haga uso de los derechos que le corresponden en caso de violación del contrato por la otra parte no se interpretará como una renuncia a tales derechos.

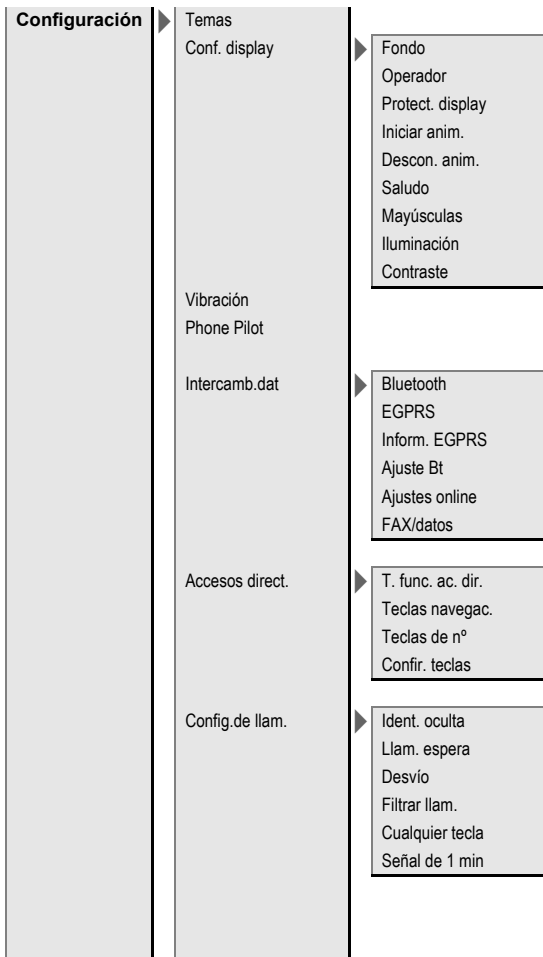
Sin perjuicio de lo dispuesto en de Licencia, Siemens y/ o sus Licenciantes tendrán el derecho de ejercitar sus derechos, incluyendo derechos de autor, y marcas y nombres comerciales, de acuerdo a las disposiciones de la ley aplicable.

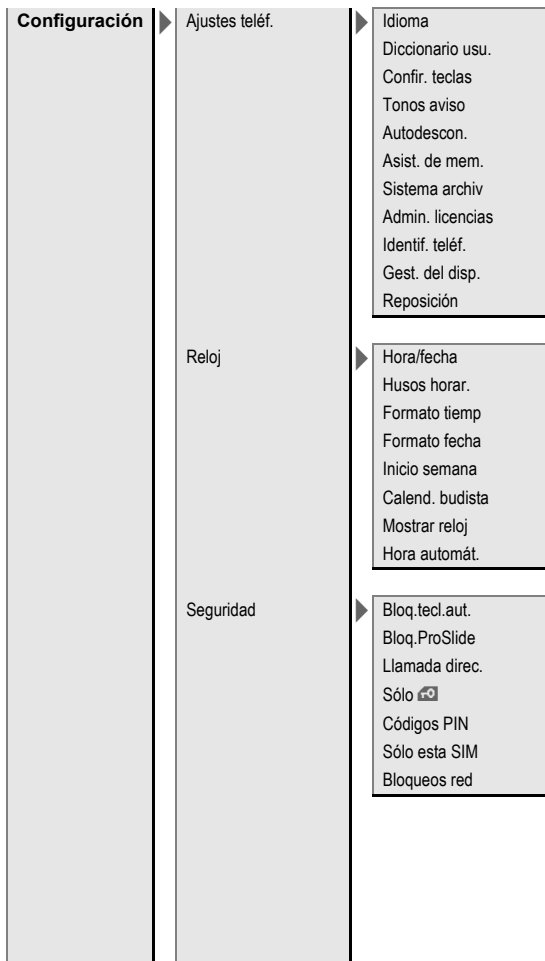
Árbol de menús

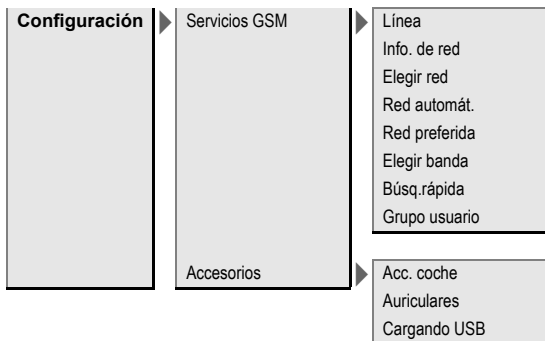












Índice alfabético

A

Acceso rápido	74
Accesorios	122
Activación (teléfono)	13
Activación/desactivación del micrófono	39
Activar/desactivar el micrófono	28
Activar/desactivar la transmisión del número de teléfono	76
Administrador de licencia	79
Agenda telefónica nuevo registro	30
Ajustar hora/fecha	81
Ajuste de tono de timbre	65
Ajuste del teléfono	78
Ajustes	63
Ajustes de fábrica	80
Ajustes de llamada	76
Alarma	90
Alternar	26
Animación de apagado	67
Animación de encendido	67
Árbol de menús	130
Asistente de memoria	79
Auriculares accesorios	122
ajustar	87
Aviso de llamadas	77
Aviso recordatorio	25

B

Banda de frecuencias	85
Bandeja de entrada	43
Batería carga	11
declaración de calidad	119
inserción	10
tiempos de funcionamiento	12, 120
Bloqueo del teclado	82
Bloqueo ProSlide	82
Bluetooth	70
Búsqueda rápida de red	85
Buzón de voz	58

C

Calculadora de bolsillo	96
Calendario	88
Calendario budista	81
Cámara	37
Caracteres especiales	20
Características técnicas	120
Carga a través de USB	87
Carga de la batería	11
Centro Servidor (SMS)	45
Certificados	83
Citas	89
Código telefónico	18
Códigos secretos	18
Comunicando	25
Conectividad	70
Conexión con PC	19
Conferencia	27
Contraste	67
Convertor	97
Convertor de moneda	98
Costes	36
Costes/unidades	36
Cronómetro	100
Cualquier tecla	77
Cuenta atrás	101
Cuidado del teléfono	119

D

Datos del equipo	120
Datos del teléfono	120
Desactivación del teléfono automáticamente	78
Desactivación del teléfono, manual	13
Despertador	103
Desvío	76
Desvío de llamadas	76
Diccionario del usuario	78
Digital Rights Management	15
Display fondo	67
idioma	78
iluminación	67
símbolos	8
Duración/costes	36

E	
EGPRS.....	70
Elegir banda	85
E-mail	
ajustes.....	50
escribir	48
recepción/lectura	49
Estado de espera a llamada	15
Extras	96
F	
Favoritos (WAP)	60, 61
Flash	38
Fondo (display).....	67
Formatear (memoria del teléfono)	79
Formato de fecha.....	81
Foto	37
Función manos libres	26
Funciones estándar.....	16
G	
Gestor del dispositivo.....	80
Grabadora	92
Grabadora de sonido.....	99, 100
Grupo de usuarios.....	85
Guardar perfil de Internet.....	62
H	
Hotline de Siemens.....	117
Husos horarios.....	14, 81, 93
I	
Identidad oculta.....	76
Identificación del teléfono (IMEI).....	79
Indicación	25
Indicación automática	
reloj	81
tiempo/costes	36
Indicaciones en el display.....	8
Instrucciones de seguridad.....	3
Internet	61
Introducción de texto	
con T9	21
sin T9	20
Introducción de texto con T9.....	21
K	
Kit manos libres para automóvil	
ajustar.....	86
L	
Límite (duración/costes)	36
Límite de cuenta.....	36
Lista blanca	52
Lista negra	52
Listas de llamadas.....	35
Llamada	
aceptar/terminar	25
alternar (cambiar)	26
bloqueada.....	83
conferencia.....	27
costes	36
desvío	76
finalizar.....	24
menú	28
rechazar	26
retener.....	26
Llamada de emergencia.....	13
Llamada en espera.....	27, 76
Llamadas aceptadas (lista de llamadas).....	35
Llamadas perdidas (lista de llamadas)	35
Logotipo	67
Logotipo del operador	67
M	
Mantenimiento del teléfono	119
Marcación automática del último número	25
Marcar con teclas numéricas.....	24
Marcar el último número	24
Mayúsculas	67
Mayúsculas y minúsculas (T9).....	20
Media Player.....	104
Memoria de mensajes llena	46
Mensaje	
CB.....	59
e-mail	48
MMS.....	40
SMS	40
Mensaje corto (SMS)	40
Mensaje de voz (buzón de voz)	58
Mensaje instantáneo	53
Mi menú	102
Mis documentos.....	107
Mobile Phone Manager.....	110
Modo de marcar	17
Módulo de texto	23

N

Navegador	61
Notas	91
Número de identificación del teléfono (IMEI)	79
Número IMEI	79
Números de servicio (Siemens)	117
Números marcados (lista de llamadas)	35

O

Organizador	88
-------------------	----


P

Pérdida del teléfono, tarjeta SIM	120
Perfiles	
teléfono	63
WAP	62
Perfiles de conexión	73
Phone Pilot	69
PIN	
cambio	18
error	116
introducción	13
usar	18
PIN 2	18
POP3 (e-mail)	51
Prefijo	24
Prefijo internacional	24
Preguntas y respuestas	113
Progreso	62
Protector de display	67
PUK, PUK2	18

R

Realizar llamadas	24
Recepción de señal	15
Recordatorio de números de teléfono	24
Red	
ajustes	84
bloqueo	83
conexión	84
Red local	84
Red preferida	84
Rellamada	25
Reloj	81
Reproducción de vídeo	104
Respuesta directa (SMS)	45
Resto llamadas (desvío)	76
Retener	26, 28

S

Saludo personal	67
Secuencias de tonos (DTMF)	29
Segundo número de teléfono	84
Seguridad	18
Seguro contra la conexión accidental	19
Señal de 1 min	77
Servicios CB	59
Servicios de información (CB)	59
Servicios SIM (opcionales)	96
Silenciar (micrófono)	28
Símbolos	8
Sincronización	94
Sincronización remota	94
SMS	
introducción con T9	21
listas	44
SMTP (e-mail)	51
Sólo 	82
Sólo esta SIM	82
Sólo un número	28
SOS	13

T

Tapa corredera	14
Tareas	91
Tarjeta SIM	
desbloqueo	19
inserción	14
problemas	114
Teclas de acceso directo	74
Temas	66
Tiempo de disponibilidad	12, 120
Tiempos de funcionamiento (batería)	12, 120
Tipo de mensaje	45
Todas entrant.	
(bloqueo de red)	83
Tonos de aviso	78
Tonos de servicio	78
Tonos de teclas	75, 78
Tonos de timbre	65, 69
Tonos DTMF (secuencias de tonos)	29
Transferir llamadas	28
Traspaso (llamadas)	28

V

Versión del software	79
Vibración	68
Volumen	
perfiles	63
tono de timbre	65
volumen de auriculares.....	24
Volumen de auriculares.....	24

W

WAP	60
WAP push	52